

ACUMEN



GALERIE
JOSEPH



DISPONIBLE EN
4 IDIOMAS

FRANÇAIS
ENGLISH
ITALIANO
ESPAÑOL

ACUMEN

"PARA MÍ, TRANSMITIR CONOCIMIENTOS SIGNIFICA COMPARTIR LA ALEGRÍA DE APRENDER... PERO TAMBIÉN SIGNIFICA EL DESEO DE IR MÁS ALLÁ, EL DESEO DE BUSCAR, EL DESEO DE HACER PREGUNTAS..."

Estas palabras de Jean-Claude Ameisen, uno de los invitados del programa «Les Masterclasses» de France Culture, médico, inmunólogo e investigador en biología, inspiraron nuestro número de noviembre y es que para *Acumen*, descubrir nuevos talentos o arrojar luz sobre aquellos que han dejado su huella en la historia, sea cual sea el campo, es algo que nos deleita y enriquece.

Las últimas semanas han sido intensas, con París+ de Art Basel, OffScreen, Asia Now, París Internacional y todas las exposiciones por descubrir en Off, así como PAD Londres, Design Miami Paris, Genius Loci y el Festival Internacional de Cine de Haifa. El equipo editorial de *Acumen* ha estado en todos estos eventos para compartir con ustedes una vida cultural efervescente y darles una idea de toda la riqueza artística del mundo... ¿El arte como antítesis del caos?

Compartir la alegría de aprender es un sentimiento que también ha impregnado a todos los protagonistas que descubrirán en este nuevo número: empezamos con Monstrum Studio, un nombre que evoca, en latín, una criatura inquietante y hechizante "dotada de características que escapan al orden natural de las cosas". Esta una descripción perfecta de la colección de obras del diseñador y exbailarín Riccardo Villa Fabbiani, con su mezcla de modernismo futurista, minimalismo y poesía mística. Seguimos con la galería Sinople, que es a la vez espacio de exposición y estudio, donde podemos descubrir la nueva generación de talentos cuyas obras nos desafían y cuestionan. Por ejemplo, la *War Chair* de Thibaud Scarcériaux, hecha de cristal antibalas con agujeros de bala visibles, nos da mucho en lo que pensar.

Otros descubrimientos sorprendentes vistos en la segunda edición de Offscreen fueron los del artista Thomas Devaux y sus elegantes *Tôtems* y fotografías que ofrecen destellos de oro, azul e iridiscencia, de una imagen ampliada e irradiada, de un acto banal de consumo, y la videoescultura del artista belga Emmanuel van der Auwera, que cuestiona el papel del espectador y la forma en que se hacen, reconstituyen y ven las imágenes.

Otros artistas fotográficos que nos conmovieron fueron Maria Lax y sus narraciones visuales atemporales, a medio camino entre la realidad, la ficción y lo sobrenatural, y Kiki Xue, que magnifica cada uno de sus retratos y nos da la impresión de estar ante un cuadro de uno de los grandes maestros del Renacimiento... Frágil y poético.

Por último, pero no por ello menos importante, tres películas nos han llamado la atención: Augure, la muy visual ópera prima del director y rapero belga Bajoli, cuya virtuosa y espectacular dirección pinta un retrato del África contemporánea desgarrada entre tradición y modernidad. También nos conmovió la nueva película de Marco Bellochio, *L'enlèvement*, potente e inquietante, que arremete contra el catolicismo y su incapacidad para cuestionarse a sí mismo. Igualmente, el documental, *Marx Can Wait*, del mismo director, que nos asoma a su vida privada y, con extrema sensibilidad, pinta el retrato de un fantasma, el de su hermano gemelo, Camillo, fallecido en 1968. Una obra profundamente emotiva... Y para todos aquellos que quieran escapar de la rutina diaria y dejarse sorprender, *Acumen* tiene una lista de auténticas, delicadas y sabrosas direcciones bucólicas y gustativas.

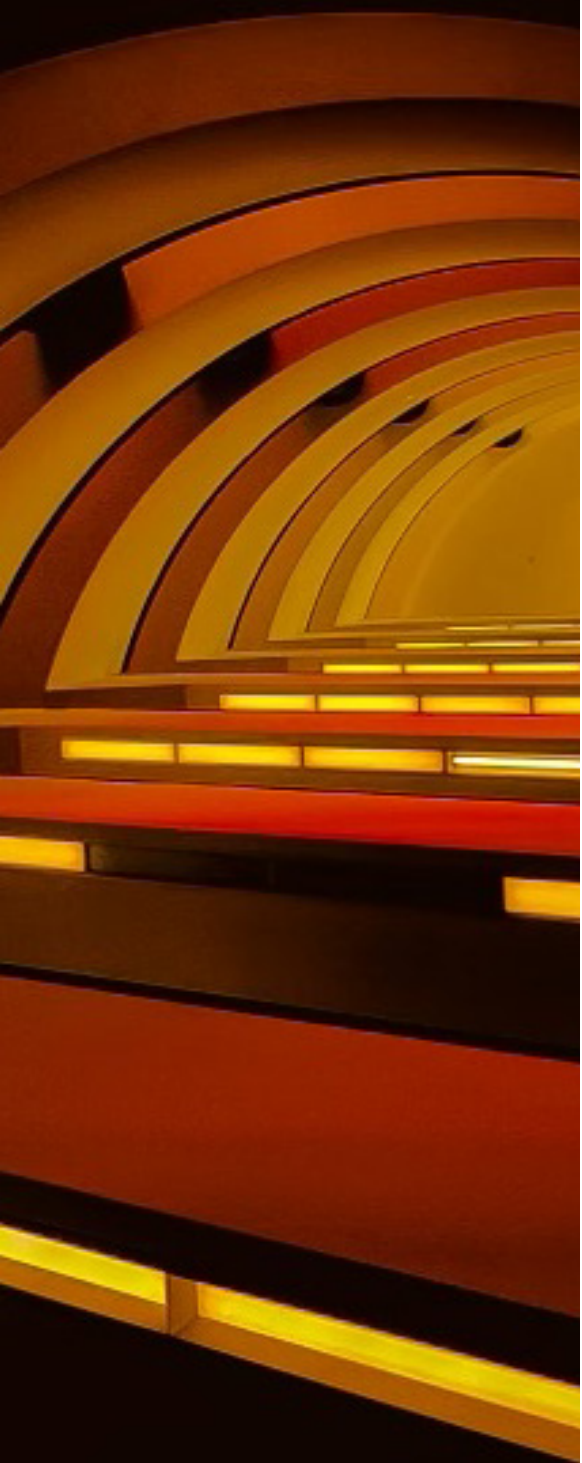
Queremos dar las gracias a la joven artista fotógrafa Gigi Chung por la portada de nuestro número de noviembre, así como a todos nuestros colaboradores, que, movidos por esa sed de aprendizaje, nos ayudan a descubrir nuevos talentos e historias únicas. Me gustaría terminar con estas palabras de Jean-Claude Ameisen: "El conocimiento es rico en todo lo que nos da y en todo lo que aún le falta..."

¡Que disfruten la lectura!

MÉLISSA BURCKEL

PORTADA
© GIGI CHUNG

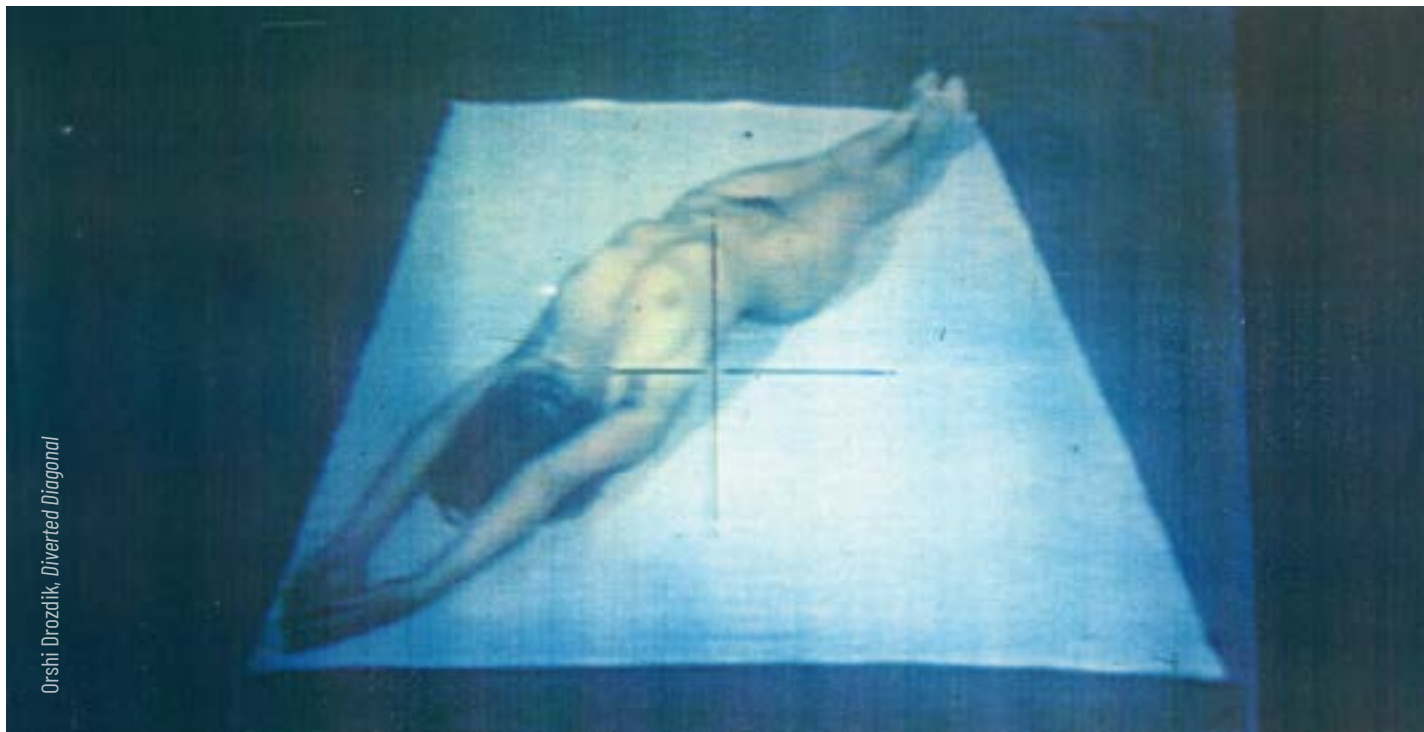
EDITORIAL



Raphael Novot



© David Bailey



Orshi Drozdiuk, *Diverted Diagonal*

DESIGN

- 13 MONSTRUM STUDIO OU LE MINIMALISME VOLUPTUEUX DE RICCARDO VILLA FABBATI
- 19 SINOPLÉ, À LA CROISÉE DES UNIVERS CRÉATIFS
- 24 CE QU'IL NE FALLAIT PAS MANQUER LORS DU PAD LONDON 2023
- 34 RAPHAEL NOVOT
- 41 DESIGN MIAMI PARÍS
- 47 BEMELMANS DESIGN DÉVOILE " BOLD ", SA PREMIÈRE COLLECTION DE MOBILIER
- 50 LE REFUGE TONNEAU PAR CHARLOTTE PERRIAND PARMIS LES MAESTRI

ARCHITECTURE

- 55 GIGI CHUNG, L'ABSTRACTION ARCHITECTURALE À SON COMBLE
- 65 CLIFFHANGER HOUSE
- 70 LOS VILOS, LA VAGUE DE BÉTON SIGNÉE RYŪE NISHIZAWA
- 77 ARCHITECTURE ET NATURE EN SYMBIOSE SUR LA CÔTE CARAÏBES
- 90 L.A.M STUDIO OU LA FORCE DU MINIMALISME
- 96 LINEARCURVATURE
- 103 GENIUS LOCI EDITION 2023

ART

- 111 PARCOURS OFFSCREEN
- 118 PARCOURS PARÍS +
- 127 MARI KATAYAMA
- 130 ALIN BOZBICIU
- 137 LA PURIFICATION ROOM DE CHEN ZHEN

PHOTOGRAPHIE

- 140 MARIA LAX, AU-DELÀ DU RÉEL
- 147 " GRAMMARS "
- 153 LA MEP CONSACRE UNE RÉTROSPECTIVE À L'ARTISTE VIVIANE SASSEN
- 161 IMAGENATION
- 170 DAVID BAILEY, SYMBOLE DU SWINGING LONDON
- 176 PARIS PHOTO
- 185 COUP D'ŒIL
- 187 KIKI XUE, PORTRAITISTE DE LA MAGNIFICENCE
- 192 PORTFOLIO

RESUMEN



How to Have Sex © Nikos Nikolopoulos



Colvert, paleron black Angus © Florian Demerque



© Sussurro

CINÉMA

- 203 DANIEL SACKHEIM, ÉLOGE DU FILM NOIR
- 208 AUGURE
- 215 MARCO BELLOCCHIO FACE À L'HISTOIRE
- 219 QUELQUES JOURS DU FESTIVAL DU FILM DE HAÏFA
- 225 HOW TO HAVE SEX
- 228 NORMAN REEDUS

SPHÈRE MODE

- 236 SAINT LAURENT OU LA QUINTESSENCE DE L'ÉLÉGANCE
- 243 LES BIJOUX EN BRONZE DE MARINE BILLET
- 246 PATOU OU L'ÉLÉGANCE À LA FRANÇAISE
- 251 LUCY BRIDGE, UNE ARTISTE AU STYLE UNIQUE ET INCLUSIF
- 254 CARLIJN JACOBS
- 260 GUNTER SACHS, RÉTROSPECTIVE
- 265 MAISON MARGIELA OPPOSE LE CONCEPT DE CRÉATIVITÉ À CELUI DE MERCANTILISME

GASTRONOMIE

- 271 OKTOBRE
- 277 TERRINES, FEUILLETÉS ET PÂTÉS CROÛTE AVEC DES LÉGUMES
- 282 COLVERT
- 289 GODAILLE CONVOQUE LE PLAISIR ENTRE BIEN MANGER ET BIEN BOIRE
- 294 GUEFEN, LA PREMIÈRE TABLE DU CHEF OHAD AMZALLAG
- 299 NECTAR

VOYAGE

- 307 LE GUATEMALA
- 312 LA PAUSE, UNE OASIS PARADISIAQUE DANS LE DÉSERT D'AGAFAY
- 319 SUSSURRO, SAGA AFRICA
- 325 KISAWA, SANCTUAIRE VERTUEUX
- 330 JOALI BEING: PREMIÈRE ÎLE DE BIEN-ÊTRE EN ASIE DU SUD
- 336 LE GRAND MAZARIN

RESUMEN

01

DISEÑO





FRANCIA - PARÍS / ITALIA - MILÁN

MONSTRUM STUDIO & EL VOLUPTUOSO MINIMALISMO DE RICCARDO VILLA FABBIAT

Antiguo bailarín de ballet, el diseñador ha creado un conjunto de objetos de un universo único, en la frontera entre la pureza y la exuberancia.

Monstrum. El título del estudio de Riccardo Villa Fabbiani procede del latín. Evoca una criatura inquietante y hechizante, “dotada de características que escapan al orden natural de las cosas”, explica el diseñador. Arquitecto y director creativo a la vez, trabaja entre Milán y París, donde colabora con Rodolfo Dordoni, Dimore Studio, India Mahdavi y Bureau Betak.

A la izquierda: © Studiobrith
A la derecha: © Monstrum Studio / Solar Flare, Milano / Benjamin Beccarani, 2023





A ambos lados de los Alpes, con su propio estudio, ofrece piezas seductoras y elegantes, que “ofrecen una visión única del futuro y de lo divino”, que se sitúan a caballo entre el minimalismo más intenso y el “refinamiento voluptuoso”. Una de las piezas clave de su catálogo es la silla “*Lilith*”. Con aspecto de trono, está construida en torno a un armazón de bambú lacado en negro. Los cojines están rellenos de espuma de poliuretano y revestidos de piel de toro. La singular silueta se completa con detalles de oro cromado adornados con cadenas. Estas cadenas también se encuentran en “*Lucifuge*”, una lámpara de techo reconocible por su esfera de alabastro.

LISA AGOSTINI

MONSTRUMSTUDIO.IT



FRANCIA - PARÍS

SINOPLÉ, A TRAVÉS DE UNIVERSOS CREATIVOS

Establecida hace cinco años en el barrio del Marais, la galería Sinople se dedica a apoyar a diseñadores y artistas deseosos de desdibujar las rígidas murallas entre disciplinas y prácticas creativas.

A la vez galería y estudio especializado en la dirección de proyectos artísticos, SINOPLÉ fue fundada en 2018 por Julien Strypsteen y Eric-Sébastien Faure-Lagorce. Enclavada en el barrio Parisino del Marais, a esta dirección le gusta combinar el arte contemporáneo, el diseño y las artes decorativas. Espacio tanto de investigación como de producción y exposición, su objetivo es romper las barreras entre la creación contemporánea y las industrias creativas...



DE ARRIBA ABAJO, DE IZQUIERDA A DERECHA
HORIZONS EXHIBITION

- 1. CHARLOTTE ANNE DECLERCO, *HARARA STOOL* / RIMASÛU STUDIO POUR SINOPLÉ
- 2. ELIAS VAN ORSHAEGEN, *LOVESEAT* / RIMASÛU STUDIO POUR SINOPLÉ
- 3. THIBEAU SCARCÉRIAUX, *WAR CHAIR* / RIMASÛU STUDIO POUR SINOPLÉ
- 4. JORIS VERSTREPEN, *CONTEMPLATION BENCH* / SINOPLÉ





Una ecuación ganadora; la prueba está en la primera edición de la galería, la mesa de trabajo *"Prototype"* diseñada por el arquitecto Hugo Haas y realizada con el artesano de la madera dura Arnaud Mainardi, que ha entrado en las colecciones del Mobilier National.

Entre las piezas más insólitas figura sin duda la obra de Thibaud Scarcériaux. Su obra aborda temas controvertidos como el racismo y la guerra. Estos temas se reflejan en piezas de mobiliario como la *"War Chair"* (Silla de guerra), realizada en vidrio blindado que muestra agujeros de bala.

En cuanto a la obra de Joris Verstrepen, cuestiona el acto creativo y su significado en un momento en que los sistemas económicos y culturales se están agotando. Su serie *"Contemplation Bench"*, diseñada con estructuras de aluminio sobre las que se colocan enormes losas de esquisto de Bertrix, es un buen ejemplo de ello.

Tampoco hay que perderse la fina reflexión de Charlotte Anne Declercq sobre la materialidad. Muy sobria, la diseñadora trabaja sobre la pátina que acaba revelando la textura de los materiales elegidos, ya sea el acero o el aluminio. Un enfoque que, sorprendentemente, confiere suavidad y ternura a estos metales duros y fríos.

LISA AGOSTINI

SINOPLE.PARIS

INGLATERRA - LONDRES

LO QUE NO TE PUEDES PERDER EN EL PAD LONDON 2023

Del 10 al 15 de octubre, el corazón del barrio londinense de Mayfair fue el lugar de moda del diseño, y con razón: la PAD, feria dedicada al diseño histórico y contemporáneo, estaba allí para mostrar las mejores creaciones del sector... Acumen te presenta lo mejor de esta exposición.

GALERÍA PHILIA

La exposición "Contrasts" de la Galerie Philia fue su primera aparición en el salón londinense. Además de un óleo de Nicolas de Staël, la galería internacional presentó a los aficionados al diseño tres piezas del diseñador italiano Pietro Franceschini, un candelabro de mármol del mexicano Andrés Monnier, una mesa del dúo de diseñadores italianos Studiopepe y la insólita "Tomb Chair" de Rick Owens, realizada con un bloque de mármol y astas de ciervo. Los apliques de cerámica y las lámparas de pie de Elsa Foulon completan la muestra.

GALERIE-PHILIA.COM



© Galerie Philia and Maison Mouton Noir



Arriba: © Barber & Osgerby, ZERO-IN / Alexandra de Cossette, Courtesy Galerie Kreo
Abajo: © Galerie Kreo x PAD Lonon / Michal Brzezinski, Courtesy Galerie Kreo



GALERÍA KREO

En su viaje a través del Canal de la Mancha, la galería de Clémence y Didier Krzentowski presentó una serie de piezas contemporáneas de Pierre Charpin, Marc Newson, Guillaume Bardet y Konstantin Grcic. La obra de Konstantin Grcic también se expuso en el marco de la exposición dedicada al difunto Virgil Abloh, “*Virgil Abloh: Ecosystems*”, que se prolongó hasta el 1 de noviembre, presentando sus últimas creaciones, inéditas en la galería, así como obras de artistas que contribuyeron a definir su lenguaje.

GALERIEKREO.COM

© Barber & Osgerby, ZERO-IN / Alexandra de Cossette, Courtesy Galerie Kreo

THIERRY LEMAIRE

Thierry Lemaire, arquitecto de formación, se reconoce por su estilo atemporal, elegante y acogedor en proyectos exclusivos de arquitectura interior y decoración, que combinan materiales brutos y sofisticados. También diseña muebles para algunas de las marcas de lujo más importantes del mundo. En el PAD, el diseñador presentó en exclusiva las últimas creaciones de su colección de diseño. Entre ellas, los sillones y el sofá *Gio*, la butaca *S27*, el espejo *Leeba*, las mesas con pedestal *Veza*, las consolas *Pit*, *Malagnou* y *Canala*, y la mesa de centro *Kawete*.

THIERRY-LEMAIRE.FR

© Crédits

30



31



LAFFANOUR / GALERÍA DOWNTOWN

Este año, la Galería Downtown expone la obra del artista francés Richard Texier. Entre las piezas expuestas figuran la lámpara de pie “*Savana Circus*” y el candelabro *Aquatic*. Inspiradas en el mundo de la flora y la fauna, las creaciones escultóricas de Richard Texier obedecen a las leyes de la hibridación. Con razón, este apasionado de la zoología utiliza su arte para expresar su adicción a las fuerzas de la naturaleza y para celebrar la belleza del mundo. El PAD fue también una oportunidad para que la Galería Downtown presentara otras piezas diseñadas por grandes nombres del sector, como Pierre Jeanneret, Jean Prouvé y Charlotte Perriand, cuya famosa biblioteca México se realizó en 1953.

GALERIEDOWNTOWN.COM

LISA AGOSTINI

FRANCE - PARÍS

RAPHAËL NAVOT

CUANDO DISEÑO RIMA CON ARTESANÍA

Raphaël Navot integra la artesanía en el diseño, para que lo contemporáneo se convierta en intemporal. Un *leitmotiv* en forma de firma para el hombre que se define como diseñador "no industrial".

Ganador del premio Diseñador del Año en *Maison & Objet* en 2023, el diseñador israelí afincado en París multiplica sus proyectos manteniendo un principio rector: el uso de materias primas y materiales nobles. Por esta razón, trabaja en estrecha colaboración con los mejores artesanos, guardianes de la tradición, para volver a la pureza de las formas.





Algunos de sus diseños tienen un aire orgánico, como sus alfombras “Land” para Diurne, que reproducen los paisajes satélites de la tierra en seda teñida con colores naturales, o su *chaise longue* “The Palm Duet” acompañada de su otomana, su última creación en colaboración con Loro Piana.

Así pues, Raphaël Navot aplica su amor por la artesanía al diseño de muebles, con piezas únicas y de carácter, así como colecciones producidas en serie, como demuestra su colaboración con Roche Bobois. El mismo enfoque aplica a su trabajo de interiorismo, que ha cobrado especial importancia en los últimos años, como demuestra el *Hôtel National des Arts et Métiers* de París.

Raphael Navot [Israeli, b. 1977], Pi, 2022
Bronze, 3D-milled foam / 58 x 74 x 52 cm / Edition of 8



Desde el concepto 3D hasta los accesorios a medida, trabaja como diseñador, vistiendo y amueblando hoteles y restaurantes, bibliotecas, galerías de arte y residencias privadas de la A a la Z. El *Hôtel Dame des Arts*, uno de sus últimos proyectos, es emblemático de su trabajo, con techos que alternan la madera tallada y los frescos contemporáneos, y paredes revestidas de marquetería geométrica de roble.

En consonancia con el espíritu artístico de la Rive Gauche de París, Raphaël Navot ha combinado tradición y modernidad para contar una historia.

SOPHIE REYSSAT

RAPHAELNAVOT.COM
@RAPHAEL_NAVOT



© Jerome Galland



FRANCIA - PARÍS

DESIGN MIAMI/PARÍS

LA GALERÍA KETABI BOURDET
NOS SUMERGE EN EL UNIVERSO DE LOS 80

Con motivo de su participación en la primera edición de Design Miami/París, la galería Ketabi Bourdet nos hace viajar en el tiempo hasta los años ochenta con "Radical".

Una sala de fumadores es lo que la galería Ketabi Bourdet ha recreado para la primera ronda de Design Miami/París, la contrapartida Parisina del célebre evento familiar para los entusiastas y profesionales del diseño al otro lado del Atlántico... Para esta primera salva, la galería propone un paseo por una sala de fumadores de los años ochenta.

La exposición explora el estilo radical y a la vez burgués de la década. Las creaciones minimalistas expuestas van desde Philippe Starck y Paolo Pallucco & Mireille Rivier hasta Ronald Cecil Sportes, Jean-Michel Wilmotte, Rei Kawakubo, Christian Duc y Garouste & Bonetti.

Christian Duc, *Archeologie future*, Ca. 1987
Edition Delisle, Paris, France



Arriba: Christian Duc, *Coupe Ovni*, Ca. 1980
Structure et coupe en métal a peinture martelée bleue, embouts de pieds en Bakélite
Abajo: Paolo Pallucco & Mirella Rivier, *Table Tankette*, Ca. 1987
Edition Pallucco, Rome, Italia



Muy oscura, negra, con un fuerte énfasis en el metal y las líneas geométricas, “Radical” pone de relieve la posible coexistencia de piezas posmodernas con decoraciones opulentas y arquitectura clásica.

La Chaise n°7 de Rei Kawakubo es una de las piezas más insólitas y llamativas. Este modelo, que data de 1987, fue reeditado en 2022 por *Comme des Garçons* en una versión totalmente negra. Otra pieza notable es el *Tom Double psyche* de Philippe de Starck, que data de 1985. Realizado en chapa de acero prensada y perforada, recubierta de polvo epoxi gris, el espejo forma parte de la colección *Tertio*, que *Les 3 Suisses* produjo muy brevemente. La galería asegura que en la actualidad sólo existen tres ejemplares. Por último, la mesa *Tankette* de Paolo Pallucco y Mireille Rivier, con su estructura de acero lacado en negro, sus tiras de aluminio lacado en negro y sus correas de caucho natural, recuerda a un tanque en miniatura.

LISA AGOSTINI

DESIGNMIAMI.COM
 KETABIBOURDET.COM





PAÍSES BAJOS - ÁMSTERDAM

BEMELMANS DESIGN: BOLD, SU PRIMERA COLECCIÓN DE MUEBLES

Al frente de *Bemelmans Design* está Wout, un joven apasionado por los muebles de los años cincuenta. *BOLD*, su primera colección de muebles, es una armoniosa mezcla de pasado y presente. La *chaise longue* y el taburete de madera reciclada están adornados con cuerda danesa tejida a la manera tradicional de mediados del siglo XX. El tablero de la mesa de centro está formado por cuatro baldosas rectangulares de cerámica. Duraderos y personalizables, la estructura de los asientos desmontables puede modificarse con el paso de los años. La colección *BOLD* se creó para restablecer una profunda conexión entre las personas y los muebles.

MARINE MIMOUNI

BEMELMANSDESIGN.COM

48



DISEÑO



BEMELMANS ©Ties Bemelmans

49



TRENDS

EL REFUGIO TONNEAU DE CHARLOTTE PERRIAND ENTRE LOS IMAESTRI

ITALIA - MILÁN

50

Para celebrar las 50 primaveras de su colección *Cassina iMaestri*, la editorial italiana repasa otros tantos años de creaciones en un libro de eventos, "Ecos, Cassina. 50 años de iMaestri". Entre las piezas producidas figura el asombroso refugio tonneau de Charlotte Perriand.

Conocida por sus ya icónicos diseños para Le Corbusier, la diseñadora francesa también aportó su espíritu creativo a proyectos en solitario; entre ellos figura el famoso "Refuge Tonneau". Diseñado en 1938, sus líneas futuristas se inspiraron en un carrusel infantil que Charlotte Perriand había fotografiado durante un viaje a Croacia, nos cuenta el libro y junto con Pierre Jeanneret, primo de Le Corbusier, diseñó una estructura metálica ligera formada por elementos de aluminio. Un proceso que facilitó el transporte y la instalación del refugio en tres días. El refugio se sostiene sobre pilotes, por lo que puede colocarse en cualquier terreno, incluso en los más escarpados.

Por último, su forma lo hace resistente al viento, y su revestimiento de aluminio mantiene el refugio libre de la nieve circundante. El espacio interior se organiza en torno a un eje metálico central; gracias a su disposición compacta, el refugio ofrece ocho camas repartidas en dos plantas.



ECOS, CASSINA. 50 AÑOS DE IMAESTRI
EL HISTORIADOR DEL DISEÑO IVAN MIETTON,
BAJO LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA DE NICOLA
AGUZZI DE UNDO-REDO.

LISA AGOSTINI

CASSINA.COM



51



© Gigi Chung

02

ARQUITECTURA



ESTADOS UNIDOS - CALIFORNIA

GIGI CHUNG, ARQUITECTURA ABSTRACTA

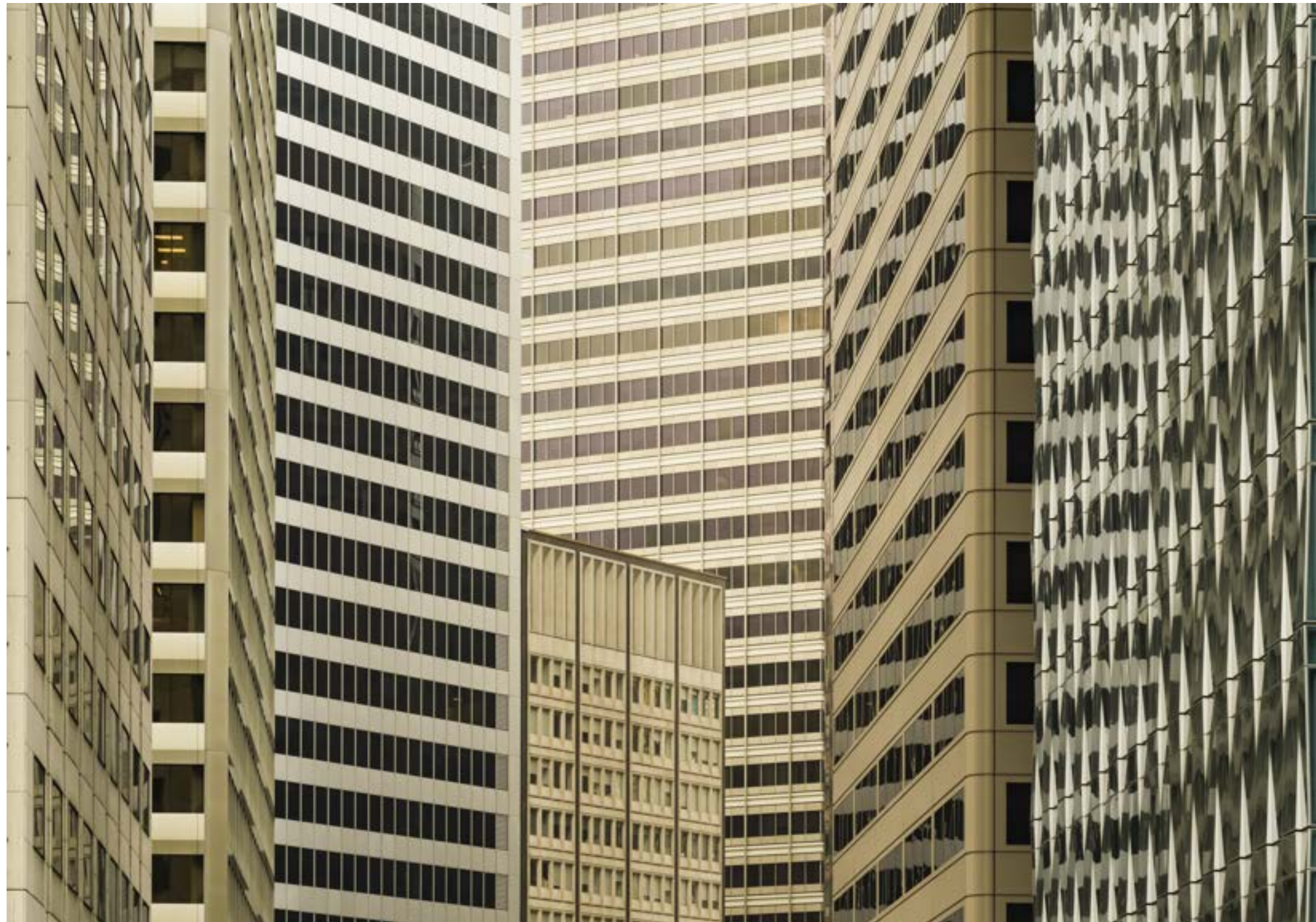
La fotógrafa californiana sublima las formas de la arquitectura y los espacios urbanos en un sorprendente juego de contrastes, colores, luces y sombras.

La arquitectura abstracta está en el centro mismo del concepto de sublimación de los espacios urbanos. El estilo único de Gigi Chung es una mezcla de cultura y arquitectura, arte y diseño, observación e inventiva. La fotógrafa vivió en Hong Kong y Tokio antes de establecerse en la zona californiana de San Francisco. Su pasión por la abstracción del entorno construido le viene de familia. *“Mi padre enseñaba arquitectura. Inspeccionar edificios y observar fachadas formaron parte de mi proceso de crecimiento. Estoy muy influenciada por Piet Mondrian y Mark Rothko, los artistas favoritos de mi padre”*, explica esta embajadora de Hasselblad. La identidad de los lugares y la diversidad de estilos arquitectónicos le inspiran y le animan a crear composiciones atrevidas desde todos los ángulos posibles.

© Gigi Chung

56





YUXTAPOSICIONES COREOGRAFIADAS

Sus representaciones visuales fragmentan estas gigantescas estructuras, transformándolas en verdaderas esculturas. Es de esta forma que Gigi Chung acentúa las formas del diseño, creando asimetrías y repeticiones, jugando con la geometría, el relieve y las superficies reflectantes. Del mismo modo que indaga en la luz, exaltando las sombras, las líneas y las curvas. Su ensamblaje de elementos procedentes de distintos campos creativos también contribuye a esta estética singular, dotando a sus instantáneas de un ritmo dinámico. Como su serie *Tokyo Hustle*, en la que capta a los tokiota en acción, exudando la vitalidad y efervescencia de la ciudad. La increíble imagen, *Floating world*, es casi de ciencia ficción en su yuxtaposición, mientras que la de los paraguas coordina perfectamente con una coreografía de pasos de los curiosos. Luego, con *California Fantasy*, Gigi Chung aporta color, reinterpretando tonos vibrantes de naranja, ocre, verde y morado bajo el relajante sol del Golden State.

© Crédits



© Crédits

ATMÓSFERAS MINIMALISTAS

Su trabajo en iluminación se sitúa así a la vanguardia de todas las emociones que suscita. Las formas arquitectónicas monocromas subliman la función hasta el extremo, convirtiéndose en elementos con movimientos imperceptibles... esta virtuosa artista dice que extrae sus ideas de la danza y la música. Para ella, *“todas las formas de arte están interconectadas y estas disciplinas evocan imágenes que cobran vida”*. Por ejemplo, con su serie Achromatica, *“La abstracción empieza en la realidad”*, dice la fotógrafa. *“Las imágenes muestran la textura del edificio, destilando la escena para eliminar distracciones. El uso del espacio negativo ayuda a crear un lugar de descanso para el ojo”*. Además, sus viajes y diferentes culturas alimentan su portafolio; igual que el talento y las obras de los arquitectos (Luis Barragán, Richard Meier, Frank Gehry) y fotógrafos (Henri Cartier-Bresson, Fan Ho, Annie Leibovitz) en los que se inspira. Siempre con la cámara en la mano, Gigi Chung mantiene un ritmo ágil y una mirada aguda, captando las transiciones espaciales y dando rienda suelta a su imaginación.

NATHALIE DASSA

GIGICHUNGPHOTOGRAPHY.COM





AUSTRALIA - TOOWOOMBA

CLIFFHANGER HOUSE

UN IMPRESIONANTE REFUGIO EN AUSTRALIA

Durante los últimos doce años, *Joe Adsett Architects* ha aplicado su arraigada pasión por diseñar edificios que destaquen, respondan a las excentricidades del terreno y resistan el paso del tiempo y *Cliffhanger House* es uno de esos edificios.

La impresionante, elegante y duradera estructura adopta la forma de un armazón de hormigón plegado, hábilmente equilibrado sobre cimientos de bloques de hormigón que se anclan a la inclinada topografía. Situada en Toowoomba, una ciudad del sureste de Queensland (Australia), la casa aprovecha las vistas panorámicas desde la cresta de la famosa cordillera australiana, la *Great Dividing Range*. El diseño presenta un voladizo de hormigón de 6,5 metros y acristalamiento a toda altura en toda la fachada oriental.

© Cam Murchison

66



67

Las opciones de diseño interior coinciden con el exterior, suavizado por la chapa de madera en las zonas de estar y la porcelana que imita el travertino en los baños. Los muebles modernistas magnifican los espacios y se combinan con texturas y colores suaves.

Joe Adsett también brilla por su atención al detalle en el diseño, ocultando elementos para lograr un enfoque sobrio y minimalista. Esta refinada paleta refleja y contrasta a la vez con las impresionantes vistas, transformando esta casa en un refugio cálido y acogedor.

NATHALIE DASSA

JOEADSETT.COM.AU



CHILE - LOS VILOS

LOS VILOS, LA OLA DE HORMIGÓN DE RYUE NISHIZAWA

El arquitecto japonés ha diseñado una espléndida casa de fin de semana en la costa chilena. Un refugio ideal para los amantes de la naturaleza y la arquitectura.

Anclada frente al Océano Pacífico, la Casa de Ryue Nishizawa en Los Vilos se hace eco de la belleza cruda y abrumadora del paisaje circundante. Situada en la punta de un promontorio, la casa encaja en un espacio largo y estrecho. Casi sin muros, apoyada en el suelo y rematada por un tejado en forma de cinta, la construcción confronta constantemente a sus visitantes con la naturaleza, y más concretamente con las olas que rompen en la costa. Unas olas que estamos tentados de reconocer en la silueta del edificio, que combina hormigón y cristal para crear una arquitectura a la vez suave y poderosa.



Diseñada como casa de fin de semana, *House in Los Vilos* es una invitación al relax y la contemplación. El tejado divide la casa en tres zonas: la sauna en la parte delantera, un dormitorio y una sala de estar en el centro, y una cocina y un comedor que se extienden hasta una terraza en la parte trasera. Un spa revestido de madera también ofrece impresionantes vistas al océano. Al otro lado del edificio hay un ala organizada en torno a un dormitorio, que también se abre a las olas.

Además de su atractivo estético, la estructura del edificio también es digna de mención. Los arcos del tejado están dispuestos en diagonal, creando largas luces y espectaculares vistas sobre el paisaje circundante. Esta diversidad de aberturas no habría sido posible con estructuras de arco convencionales como la cubierta abovedada.





Ganador de un Premio Pritzker en 2010, el arquitecto japonés Ryue Nishizawa, que también dirige el estudio SANAA junto con el arquitecto Kazuyo Sejima, forma parte del proyecto Ocho Quebradas, en el que participan otros ocho arquitectos japoneses, cada uno invitado a diseñar una casa, así como ocho casas diseñadas por arquitectos chilenos. Entre los arquitectos en cuestión figuran Kengo Kuma, Sou Fujimoto y Felipe Assadi.

LISA AGOSTINI

RYUENISHIZAWA.COM



MÉXICO - TULUM

ARQUITECTURA Y NATURALEZA UNIDAS EN LAS COSTAS DEL CARIBE

El trabajo de Co-Lab Design Office, con sede en Tulum, se inspira en la belleza de Yucatán y fomenta la conexión entre el paisaje y el entorno construido. Descubre tres de sus proyectos.

El estudio, fundado por Joana Gomes y Joshua Beck, lleva trece años creando diseños contextuales y sostenibles, trabajando directamente con artesanos. Su espacio de trabajo hace las veces de taller para diseñar y fabricar prototipos de muebles, objetos y accesorios, al tiempo que experimentan con distintos materiales y técnicas. Su repertorio de proyectos es una magnífica mezcla de arquitectura y naturaleza.



© Cesar Bejar (@cesarbejarstudio)

78

COMODIDAD Y PRIVACIDAD

Casa Areca está diseñada como casa de vacaciones, enclavada en un paisaje de palmeras; la planta baja cuenta con una cocina abierta, comedor y sala de estar. Estos espacios se abren al exterior a través de puertas de cristal retráctiles y/o pivotantes, en un patrón geométrico donde la piscina y los jardines privados bordean la terraza. En la primera planta, cuatro dormitorios tienen baño propio, hormigón armado, cemento pulido y madera componen los suelos, paredes y techos, ofreciendo una paleta de colores suaves en contraste con el mobiliario hecho a medida. Múltiples ventanas mantienen un frescor interior constante, mientras que la fachada con sus palos de madera deja filtrar la luz, dibujando este viaje de sol y sombras durante el día.



79



UN INTERLUDIO RELAJANTE

El spa *Luum Casa* es también una digna celebración del entorno natural y el espacio. La estructura circular se compone de varias salas dispuestas en forma radial alrededor de un patio central, conectando el interior y el exterior. Cada espacio, rodeado de paneles de cristal, está diseñado para ser una experiencia íntima y relajante. Las piscinas exteriores/interiores invitan a los huéspedes a bañarse al aire libre, en medio de la selva o dentro del propio recinto. Un *hammam* subterráneo, hecho de piedra caliza excavada y tallada in situ, se inspira en el estilo de Oriente Medio. Al igual que la sauna, ofrece un respiro de la vida cotidiana. El restaurante, por su parte, ofrece un menú bueno para el cuerpo y el alma y las paredes de cemento pulido y los suelos de piedra volcánica completan el ambiente teatral, que contrasta con el exuberante panorama.



JUEGO DE SOMBRAS Y LUCES

En cuanto a Villa Petricor, este es un lugar que incita a maravillarse ante la belleza del momento. Su diseño recuerda a un arco, con tres habitaciones que presentan aberturas curvas que crean transiciones fluidas entre el interior y el exterior. El salón diáfano de la planta baja conecta con la piscina a través de grandes ventanales pivotantes. El dormitorio, el salón y la terraza también se funden en un único espacio continuo. Un jardín tropical rodea todo el espacio para favorecer la intimidad. También aquí los materiales (paredes de cemento pulido, suelos de terrazo, telas terrosas) interactúan con el mobiliario y los adornos realizados por el estudio. Como en los otros dos proyectos, las sombras proyectadas por la vegetación extienden la presencia de la naturaleza por todos los espacios.

NATHALIE DASSA

CO-LABDESIGNOFFICE.COM







© Cesar Bejar (@cesarbejarstudio)

FRANCIA - PARÍS

L.A.M STUDIO & LA FUERZA DEL MINIMALISMO

Para su segunda edición, Offscreen, el evento artístico dedicado a explorar la imagen, ha recurrido a los servicios de Léonie Alma Mason, escenógrafa, arquitecta de interiores y directora de L.A.M Studio. Esta es una unión feliz, y una buena excusa para echar un vistazo a la carrera de la diseñadora.

Tras la fachada anticuada pero furiosamente pop del *Grand Garage Haussmann*, los visitantes curiosos y los amantes del arte y la imagen pudieron descubrir la segunda edición de este evento artístico, que se celebró en paralelo a la feria *Paris+ Art Basel* (véase el artículo de la sección ART). La puesta en escena de esta segunda edición se inspiró en el mundo de los museos, más que en los stands tradicionales y es obra del estudio L.A.M, fundado por Léonie Alma Mason.





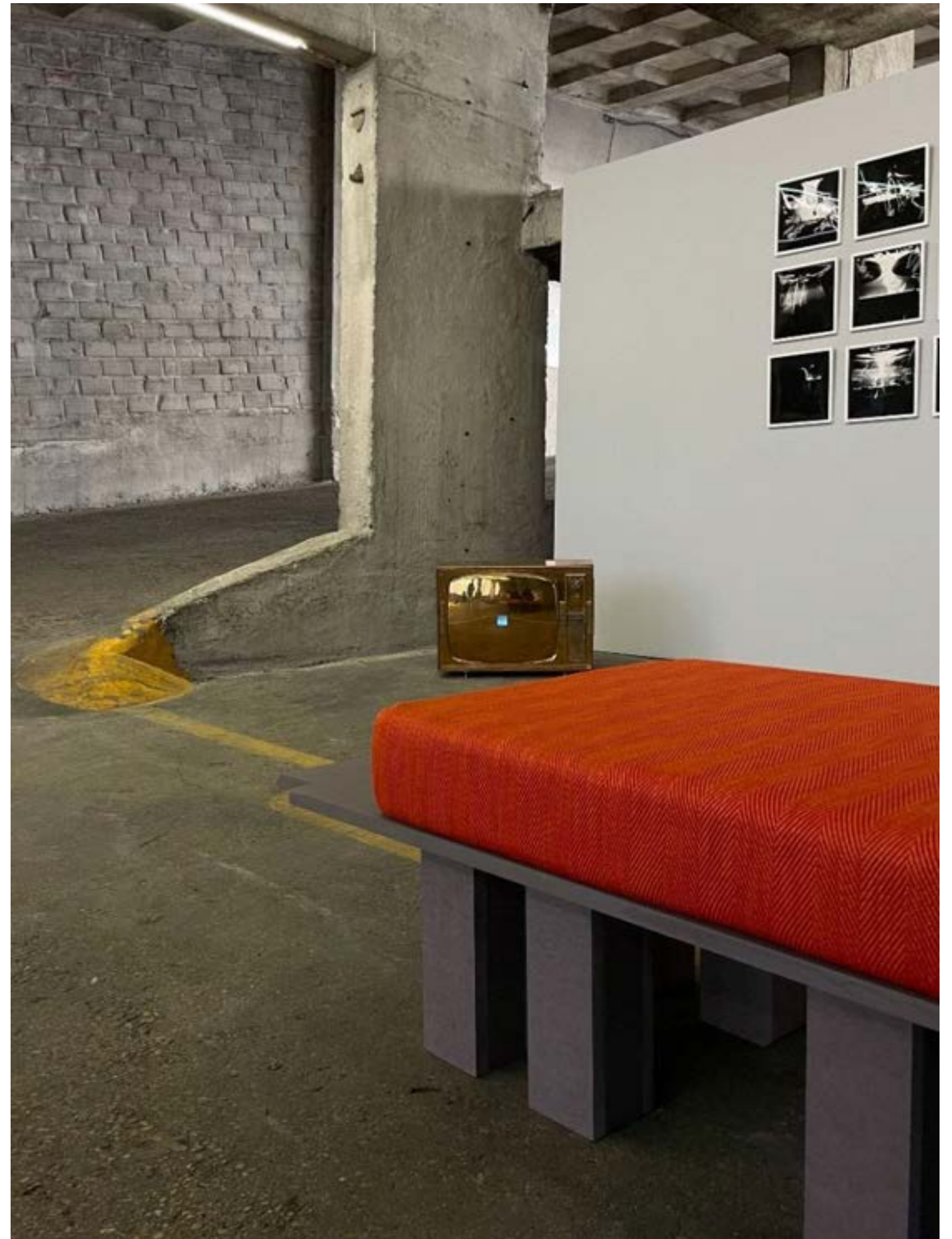
Nacida en Ginebra en 1987, Léonie Alma Mason es escenógrafa, diseñadora y arquitecta de interiores de ascendencia francesa, suiza y alemana. Graduada de la escuela *Camondo-Architecture d'Intérieur et Design*, dirige también su propia editorial, *LOMM Éditions* (cofundada con su abuela Odile Mir), así como su propia agencia, *L.A.M Studio* en 2014, en la capital francesa, para desarrollar proyectos únicos para los sectores público y privado, tanto a pequeña como a gran escala.

Este estudio es el responsable del espléndido Maslina Resort, en Croacia. Situado en Hvar, una isla del mar Adriático, este hotel de cinco estrellas nos recibe desde el vestíbulo con un ambiente crudo y sofisticado a la vez, con piedra craquelada hecha a medida, mesas de piedra de lava esmaltada y bronce y lámparas de araña de alabastro italiano. Estos materiales se complementan con iluminación de terracota de *Hand & Eye Studio*, camas de día de Charlotte Juillard y un dosel de bambú de Déambulons. El bambú también se utiliza en el spa del hotel, donde forma un dosel que filtra los rayos del sol.

Para su exposición de París, en el número 43 de la rue Laborde, no se trató de confinar a los expositores y las obras en su propio espacio. Las piezas interactúan entre sí, en medio del hormigón omnipresente, y pueden descubrirse a lo largo de toda la rampa ascendente del garaje. Fuerte y minimalista, el gesto artístico de Léonie Alma Mason ha situado la luz en el centro del proyecto. Evocando a la vez el sol y el fuego, la luz se refleja en tonos rojos, naranjas y rosas, que pueden verse en los asientos creados especialmente para el evento por Léonie Alma Mason. Los asientos están tapizados con telas de los archivos de Pierre Frey, socio del arquitecto para *Offscreen*. Es un decorado austero, delicado y elegante.

LISA AGOSTINI

LAM-STUDIO.COM
LOMMEDITATIONS.COM

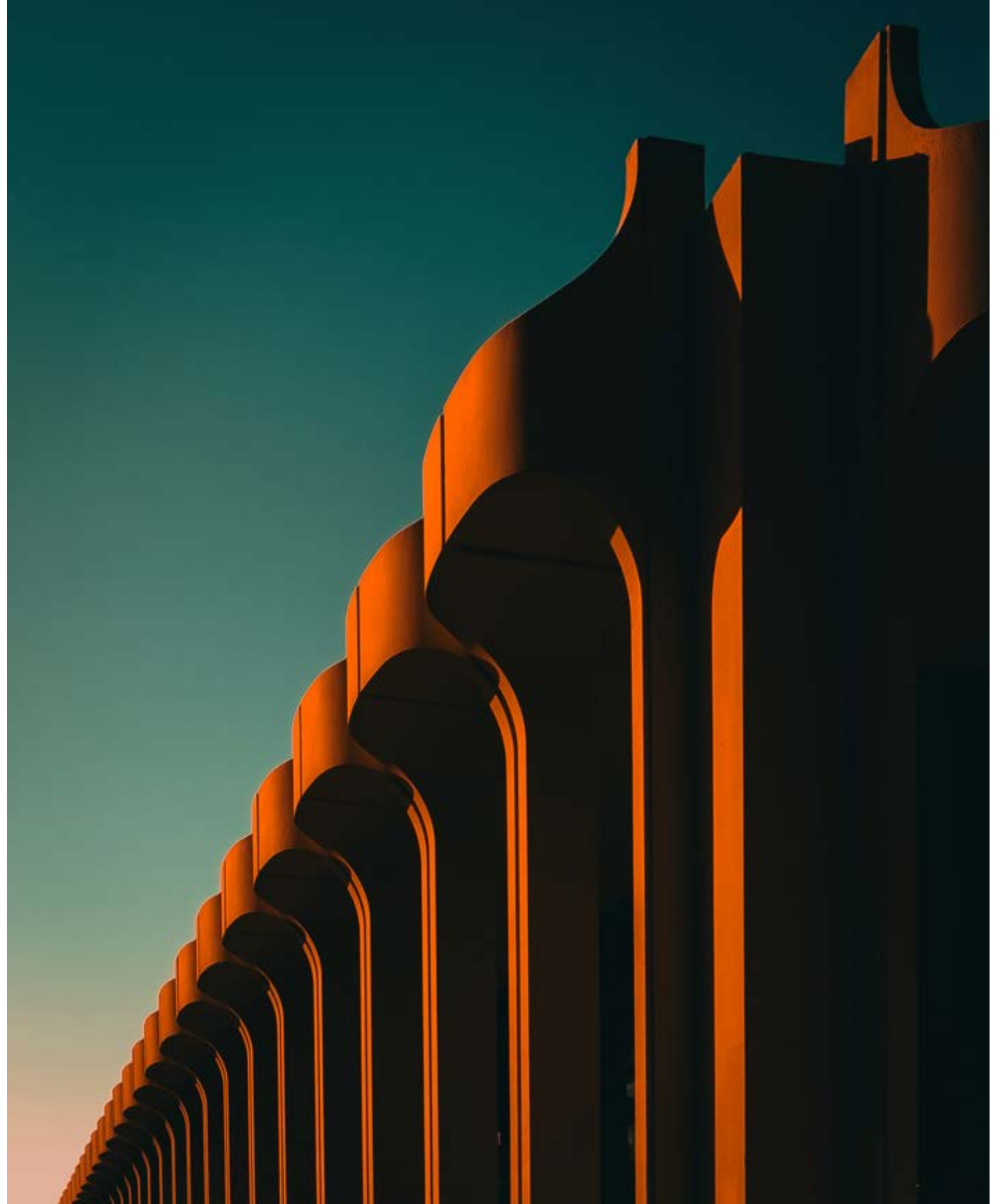


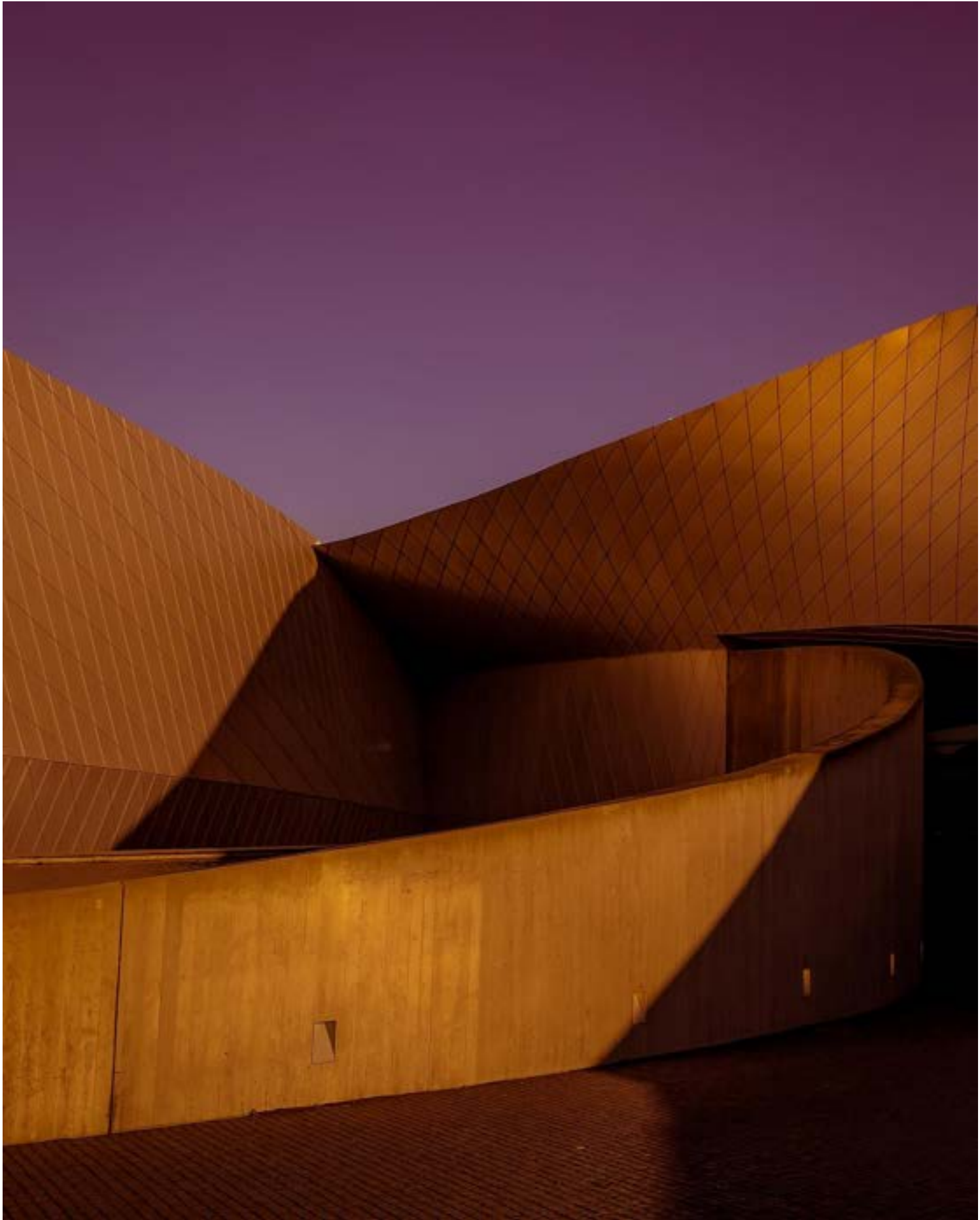
ESTADOS UNIDOS - LOS ANGELES

LINEARCURVATURE

"TRAS LOS MUROS SE ESCONDEN
TANTAS HISTORIAS"

Verónica no habla mucho de si misma; *"simplemente prefiero que me conozcan como Linearcurvature"*, aclara. Graduada en la *Parsons School of Design* de Nueva York, no abrazó las artes que estudió al salir de la escuela hasta que se dedicó a la fotografía hace cuatro años. *"Acabé dedicándome al trabajo social después de graduarme, y a nadie le gustaban realmente mis fotos hasta que un día mi esposo me dijo que debería intentarlo de nuevo, después de ver mis antiguos trabajos"*.

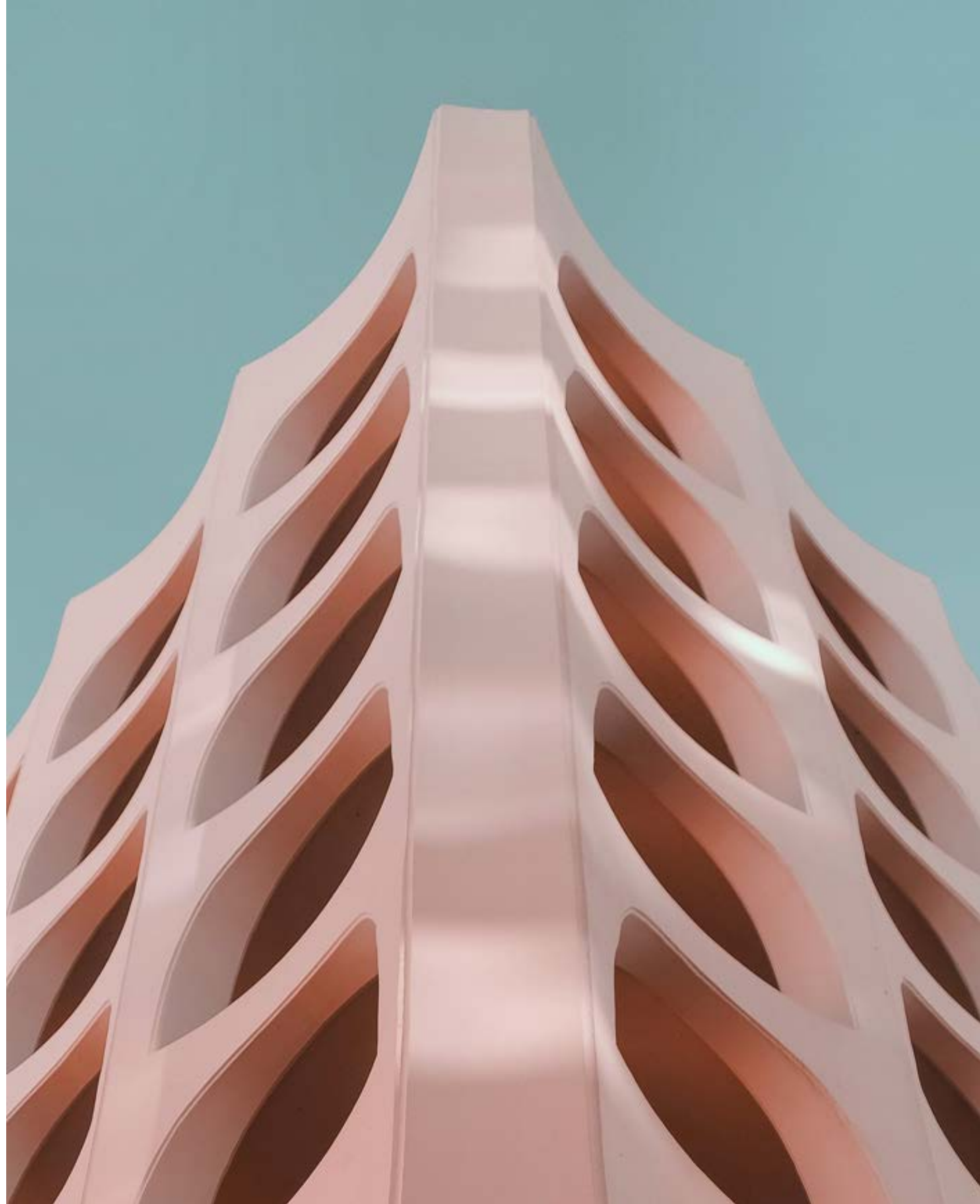




Las fotos de *Linearcurvature* son de edificios fantasmagóricos. “Me encanta cómo la arquitectura es tan abundante y única dondequiera que vayas; también cambia con la luz. Me gustan las cosas sencillas y mínimas de la vida, así que es natural que intente encontrar formas geométricas en la ciudad, a través de la arquitectura. (...) Antes me gustaban los edificios nuevos y modernos, pero con los años he empezado a apreciar la arquitectura brutalista. Parece simple a primera vista, pero a medida que pasas más tiempo, la luz y la sombra crean algo más. Aprendes a apreciar los detalles: dónde ha colocado las cosas el arquitecto y cómo la luz juega un papel importante”.

100

ARQUITECTURA



101

Y por cierto, ¿por qué la arquitectura? “De niña siempre me fascinaron los aviones, así que naturalmente miraba al cielo”. Cuando se fue a estudiar a Nueva York, sus ojos, que buscaban el cielo, se encontraron cara a cara con la arquitectura de la Gran Manzana. “Desde entonces, la arquitectura me fascina y me encanta que detrás de los muros haya tantas historias.”

LISA AGOSTINI

@LINEARCURVATURE
.....



FRANCIA - PARÍS

GENIUS LOCI EDICIÓN 2023

***Genius Loci*, un programa de exposiciones inmersivas comisariado por Marion Vignal, aúna patrimonio arquitectónico y creación contemporánea.**

Cada edición pone de relieve tesoros arquitectónicos ocultos o poco conocidos, y proporciona un acceso excepcional a lugares privados que suelen estar cerrados al público. Tras la *Villa l'Ange volant*, diseñada en 1921 por el arquitecto y diseñador Gio Ponti, y el apartamento *Auguste Perret*, diseñado en 1932 para la edición de 2022, *Genius Loci* nos ha invitado a la *Maison Atelier* del pintor Amédée Ozenfant, una joya arquitectónica construida por Le Corbusier y Pierre Jeanneret en 1923, para esta 3ª edición.

Entramos en uno de los primeros edificios diseñados por Le Corbusier, entonces amigo del pintor, situado en el distrito 14 de París, frente a los embalses de Montsouris. Caracterizada por un monumental tejado acristalado en esquina, testigo de los inicios del estilo moderno del arquitecto, esta casa-taller se revela a través de diferentes niveles y espacios diseñados en función de la actividad humana.

Aquí, todo es cuestión de altura, por lo que la primera planta se utilizó para los dormitorios y la cocina, y la segunda para un espacio de vida bañado de luz y que ofrece una vista verde y despejada... Por último, una azotea para apreciar mejor el entorno exterior.

Es en la segunda planta donde se nos invita a descubrir todas las obras “romanas” del artista multidisciplinar Benoît Maire, la mayoría creadas en la Villa Medici, socio del evento, durante su residencia entre 2021 y 2022. Los muebles, pinturas, esculturas y vídeos están en sintonía con la pureza radical del edificio, proporcionando un verdadero viaje arquitectónico y artístico.



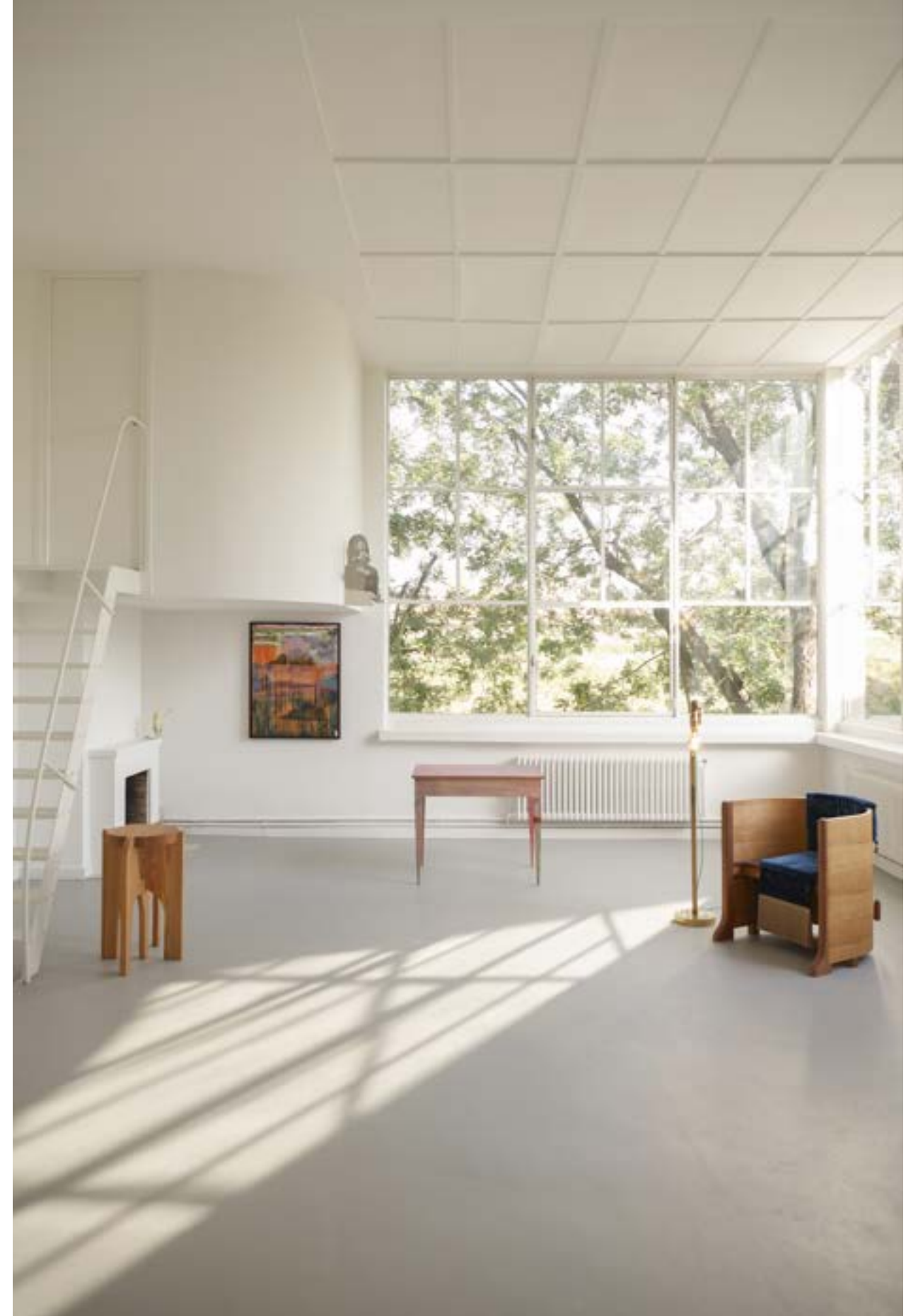
Entre las obras que pueden contemplarse, tenemos una escultura de aluminio apoyada en la pared de la biblioteca, espacio de elevación del espíritu para Le Corbusier, enclavada en lo alto, desconcierta a los visitantes. Titulada *“La rose est sans pourquoi”*, e inspirada en un poema del poeta alemán Angelus Silesius, esta cabeza de niño que mira al horizonte a través del ventanal cuestiona nuestra incesante búsqueda de la contemplación.

Otra creación, una lámpara Medicis, sobre patas en acero, una bella reproducción a escala 1/100 de la Villa Medici, combina arte, diseño y arquitectura. Luego está la escultura en bronce y pintura titulada *“Fuite indexée”*, que muestra a un hombre sin pies, arrodillado en el suelo, sosteniendo en el brazo el cuerpo de un animal sin cabeza. A raíz de un incidente, la escultura se le cayó de las manos al artista, a quien no le gustó su primera versión, por lo que acabó siendo desmembrada, pero finalmente se completó. También en este caso, el artista no deja de plantear la cuestión del tiempo, ya sea en el proceso creativo, en la naturaleza que nos rodea o en nuestra propia existencia, como el gran maestro de la arquitectura que trabajó toda su vida para encontrar el justo equilibrio entre cuerpo y entorno.

Un diálogo entre pasado y futuro que dio vida a los muros de esta joya arquitectónica durante toda la exposición.

MÉLISSA BURCKEL

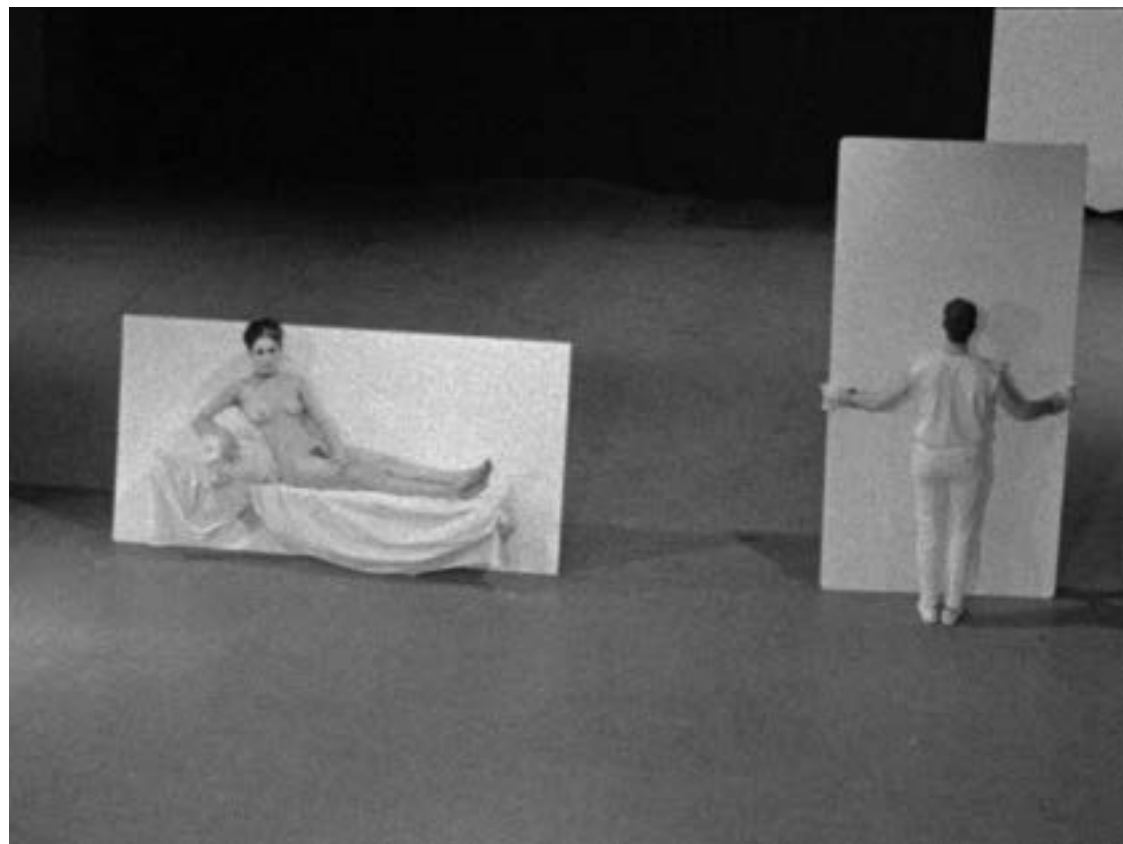
"BENOÎT MAIRE À L'ATELIER OZENFANT"
 MAISON-ATELIER D'OZENFANT
 53, AVENUE REILLE, PARÍS XIV
 EXPOSICIÓN ORGANIZADA POR GENIUS LOCI
 EDICIONES 2023
 EN COLABORACIÓN CON VILLA MÉDICIS, ACADEMIA
 DE FRANCIA EN ROMA
 GENIUSLOCI-EXPERIENCE.COM



Graciela Sacco, Série " Sombras del sur y del norte ", 2001
Installation lumineuse, Sérigraphies photographiques sur 17 fragments d'acrylique
Dimensions variables (HAUTE RÉOLUTION)

03

ARTE



FRANCIA - PARÍS

RECORRIDO OFFSCREEN

LA IMAGEN EN TODOS SUS ESTADOS

La feria Offscreen, que reúne a artistas de vanguardia, históricos y contemporáneos para explorar prácticas innovadoras basadas en la imagen (instalaciones y experimentos con imágenes fijas y en movimiento), ha celebrado su segunda edición. He aquí, entre las galerías internacionales reunidas este año en el *Grand Garage Haussmann*, las obras que más nos han llamado la atención.

Fue un extraño encuentro el que tuvimos en el tercer bucle del Grand Garage Haussmann: Orshi Drozdik, artista feminista neoconceptual húngara nacida en 1946 y afincada en Nueva York desde principios de los ochenta. Tras concebir su personal Mitología a mediados de los 70 superponiendo fotos de bailarinas y de su propio cuerpo sobre las que se proyectaban imágenes de la historia húngara, ella y su galerista de Budapest Gábor Einspach (de Einspach *Fine Art & Photography Gallery*) mostraron, entre otros documentos fotográficos y videográficos, las fotografías anotadas de una performance realizada en 1977 en Toronto titulada *I Try to Be Transparent*: Tumbada desnuda sobre una lámina de plexiglás suspendida a tres metros del suelo frente a un espejo, la artista intentó hacerse transparente para ser visible en la historia del arte... Este proceso paradójico se hace eco de la obliteración de la imagen en la película *Site* (1965) de Stan VanDerBeek, artista multimedia pionero en el campo del cine experimental y el arte informático fallecido en 1984. Dividida en tres pantallas por *The Film Gallery* (París), muestra a un hombre vestido de blanco (en este caso, el artista estadounidense Robert Morris) manipulando, en una extraña coreografía muda, grandes paneles blancos en un intento de ocultar la imagen de la *Olympia de Manet* mimetizada por la artista de performance estadounidense Carolee Scheemann.

RECORTES Y ANULACIONES

Otro juego sobre la aparición y la obliteración de la imagen es la obra de la serie *Shadows from North and South*, creada en 2001 por Graciela Sacco, artista argentina fallecida en 2017 y representada por *Rolf Art* (Buenos Aires). En plena crisis política y social, Sacco recicló una imagen de archivo de mayo de 1968 que mostraba a un hombre arrojando un adoquín; descompuesta y reducida a sombras proyectadas, la imagen parpadea y, al mismo tiempo, nos enfrenta al enigma de la repetición de acontecimientos históricos.

Veinte años después, Emmanuel Van der Auwera (representado por *Harlan Levey Projects* en Bruselas) también se interesa por los hechos de la historia. Tras recopilar en Internet imágenes de la captura del Capitolio¹, ha creado una videoescultura tan seductora como desestabilizadora. Fragmentada en treinta pantallas, parcialmente rasgadas para retirar los filtros polarizadores, la imagen rasgada desaparece y aparece entre las tiras “dibujadas” con un cuchillo. La imagen oscila entre la abstracción y la figuración, diciendo mucho sobre nuestra mirada cegada, que se complace en exceso y sólo mira superficialmente... “Las pantallas aprisionan la mirada [...]. Quiero que el espectador tome conciencia de su papel central como espectador, revelar velando [porque] la imagen velada despierta el deseo de ver”, explica el artista bruselense, nacido en 1982, que en su serie *Memento* profundiza en el borrado y la distorsión de la imagen. Jugando con estas distorsiones mediante la sobreexposición de una plancha offset recubierta de emulsión fotosensible para “quemar” la imagen, la hace aparecer en una especie de estado fantasmal.



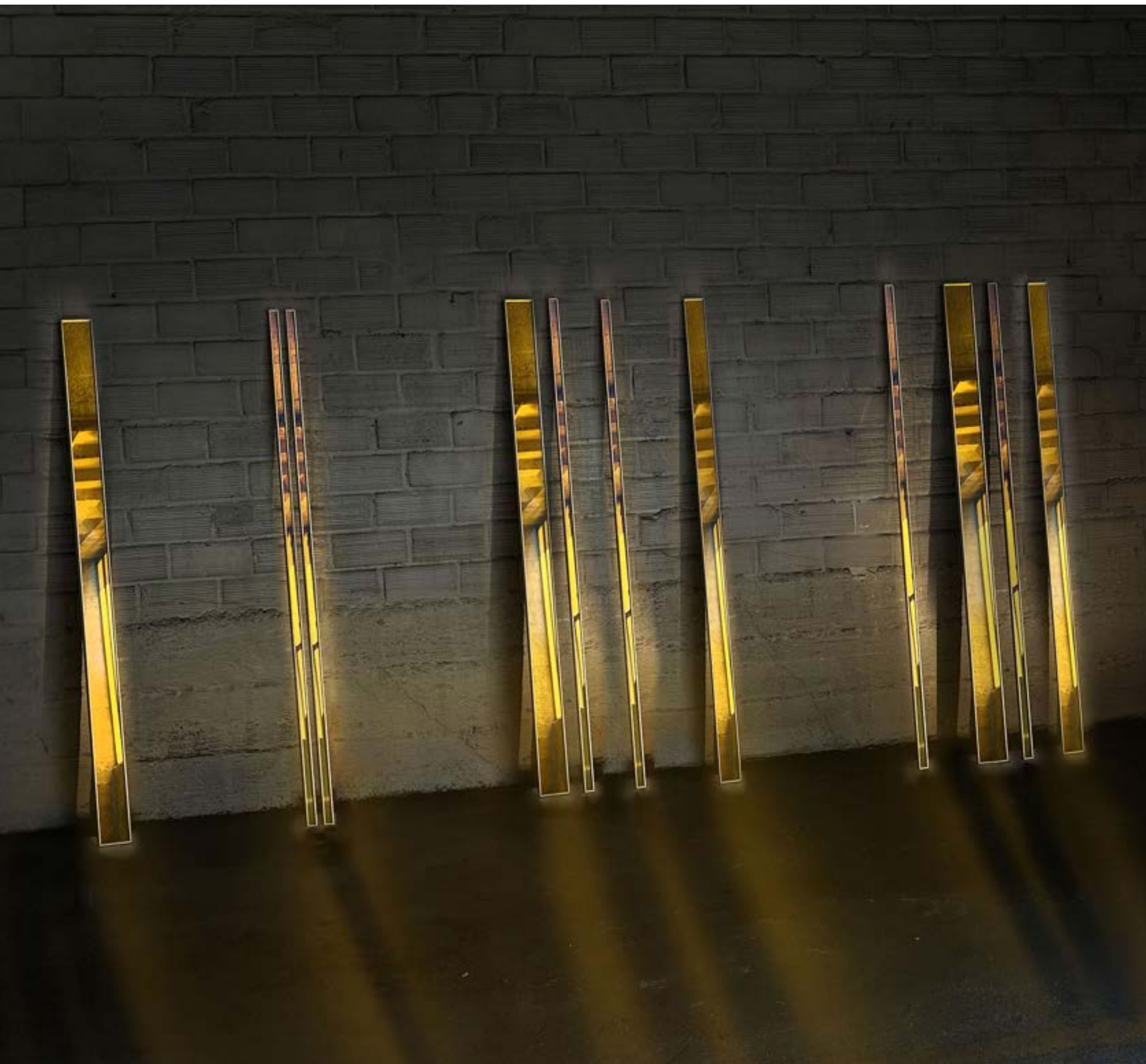
Thomas Devaux, Shopper 3.01



114



115



TRANSMUTACIÓN

Thomas Devaux (1980), representado por *La Patinoire Royale de Bruxelles*, trabaja en una verdadera transmutación de la imagen. A caballo entre la fotografía y la pintura, sus elegantes Totems nos muestran brillos dorados, azulados o irisados que encierran imágenes ampliadas e irradiadas de objetos de consumo que se han vuelto invisibles. Utilizando la impresión de pigmentos sobre vidrio dicróico -un vidrio precioso con reflejos fascinantes²- la transmutación es tanto más inquietante cuanto que, además de enterrar la imagen, la imagen resplandeciente atrapa al espectador en su propia imagen... Mezclada con los fragmentos apenas visibles de los productos de supermercado fotografiados, nos convierte en las dobles víctimas voluntarias del consumismo y el voyeurismo. “Mi trabajo trata del deseo, de las energías que sentimos cuando deseamos un objeto”, explica el fotógrafo visual que, jugando con el aura mística que emana de las superficies brillantes de sus marcos de cristal y pan de oro, nos enfrenta al señuelo del consumismo, “Cet obscur objet du désir”³...

¹ El asalto al Capitolio estadounidense por parte de partidarios de Donald Trump que impugnaban los resultados de las elecciones presidenciales en Washington el 6 de enero de 2022.

² El vidrio dicróico está recubierto de una fina capa de cuarzo y óxidos metálicos.

³ Título tomado prestado por el artista de Luis Buñuel para presentar su trilogía *Shoppers-Rayons-Dichroïcs*.

STÉPHANIE DULOUT

EINSPACH FINE ART & PHOTOGRAPHY (BUDAPEST): EINSPACH.COM

THE FILM GALLERY (PARÍS): FILM-GALLERY.ORG

ROLF ART (BUENOS AIRES): ROLFART.COM.AR

HARLAN LEVEY PROJECTS (BRUXELLES): HL-PROJECTS.COM

LA PATINOIRE ROYALE (BRUXELLES): PRVBGALLERY.COM

OFFSCREENPARIS.COM
[@OFFSCREEN_PARIS](https://www.instagram.com/offscreen_paris)

FRANCIA - PARÍS

RECORRIDOS PARÍS + "UN ESCENARIO EXPLOSIVO"

Dos muñecas ultrasexuales reclinadas sobre una *Triumph* amarillo limón (Sarah Lucas en la sede de Sadie Coles en Londres), mujeres de aluminio moldeado "ensuciando" el stand de la galería Layr de Viena (seis esculturas a escala humana de Lili Reynaud-Dewar, ganadora del Premio Marcel Duchamp 2021), margaritas gigantes de aluminio (en Perrotin) brillando como la Ola de Urs Fischer instalada en la plaza Vendôme por Gagosian...

En su segunda edición (todavía reducida a 154 galerías por el espacio limitado del Grand Palais Ephémère), a la feria París + by Art Basel no le faltó brillo. De los clásicos (Rothko en la galería Pace) a las estrellas del mercado (Olafur Eliasson en la Neugerriemschneider de Berlín), he aquí las obras que hemos visto y han llamado nuestra atención.

VIDEO

Audrey, un magnífico vídeo de Ange Leccia mostrado en Jousse Entreprise (París) en un conmovedor cara a cara con Jean-Luc Vilmouth (1952-2015), fue realizado en 2018. Este vídeo de doce minutos muestra el rostro diáfano y puro de una joven tumbada, atravesado por un juego de transparencias, por explosiones de bombas que encienden un paisaje desértico roto filmado en un hipnótico travelling aéreo. Una inquietante superposición de belleza y horror, que grita con verdad y actualidad...



Djamel Tatah, Sans titre (Inv. 200004), 2020
Oil and wax on canvas, 200 x 200 cm
© Courtesy Galerie Poggi, Paris © Franck Couvreur

PINTURA

En el stand de la Galería Jérôme Poggi (París) cuelga un fantástico cuadro de Djamel Tatah (Sin título, 2020). Un gran lienzo de 2 m x 2 m, pintado al óleo y a la cera, atrae la mirada como succionado por el vacío representado en una gran página monocroma azulada. Como caída del cielo, la silueta de un hombre vestido todo de negro emerge -o yace- en su esquina. ¿Una inquietante inmersión pictórica en la inmensidad de la soledad?



FOTOGRAFÍA

En la Galería Zeno X (Amberes), vemos un bello retrato de espaldas que muestra, en un primer plano, una cabellera increíblemente realista... Una fotografía en blanco y negro de Dirk Braeckman que muestra gran sensualidad. Sin título y rodeada por un marco de acero, como todas las obras del fotógrafo belga, nos sedujo por su calidad pictórica. En efecto, Dirk Braeckman se asemeja a un pintor por el uso tan materialista que hace del medio fotográfico: retocando sus tomas con química o a mano, cortando, a veces retomando, reencuadrando y refotografiando, transforma sus fotografías en cuadros. Cuerpos femeninos, espacios interiores y paisajes, efectos empolvados, juegos de transparencia o de realce, su tactilidad, llevada por una infinita variedad de grises, les da todo su sabor.

Braeckman Dirk, L.M.-L.S.-22, 2022
60,0 x 40,0 cm, ultrachrome inkjet print mounted on aluminium support in stainless steel frame
(edition of 5 + AP) / (edition 3 of 5)
© Courtesy Zeno X Gallery, Antwerp

Arriba: Anne Imhof / © Courtesy Galerie Buchholz
Abajo: James White, *Double Glass and Candle*, 2023
© James White, courtesy Zander Galerie, Cologne

TRAMPANTOJO

La tradición del bodegón, y más concretamente del trampantojo, es invocada por el pintor inglés James White, cuya galería Zander de Colonia presentó un cuadro de vasos de whisky que son más verdaderos que la vida misma. En su ingeniosa representación de los más mínimos reflejos de superficies facetadas en prodigiosas gradaciones de blanco y negro, el artista nos atrapa en nuestros espejismos cotidianos. De igual forma, los falsos espejos de Anne Himhoff son asombrosos, y revelan retratos borrosos pintados al óleo sobre lienzo (*Untitled (Sihana)*, 2023, en la *Galerie Buchholz*, Berlín).

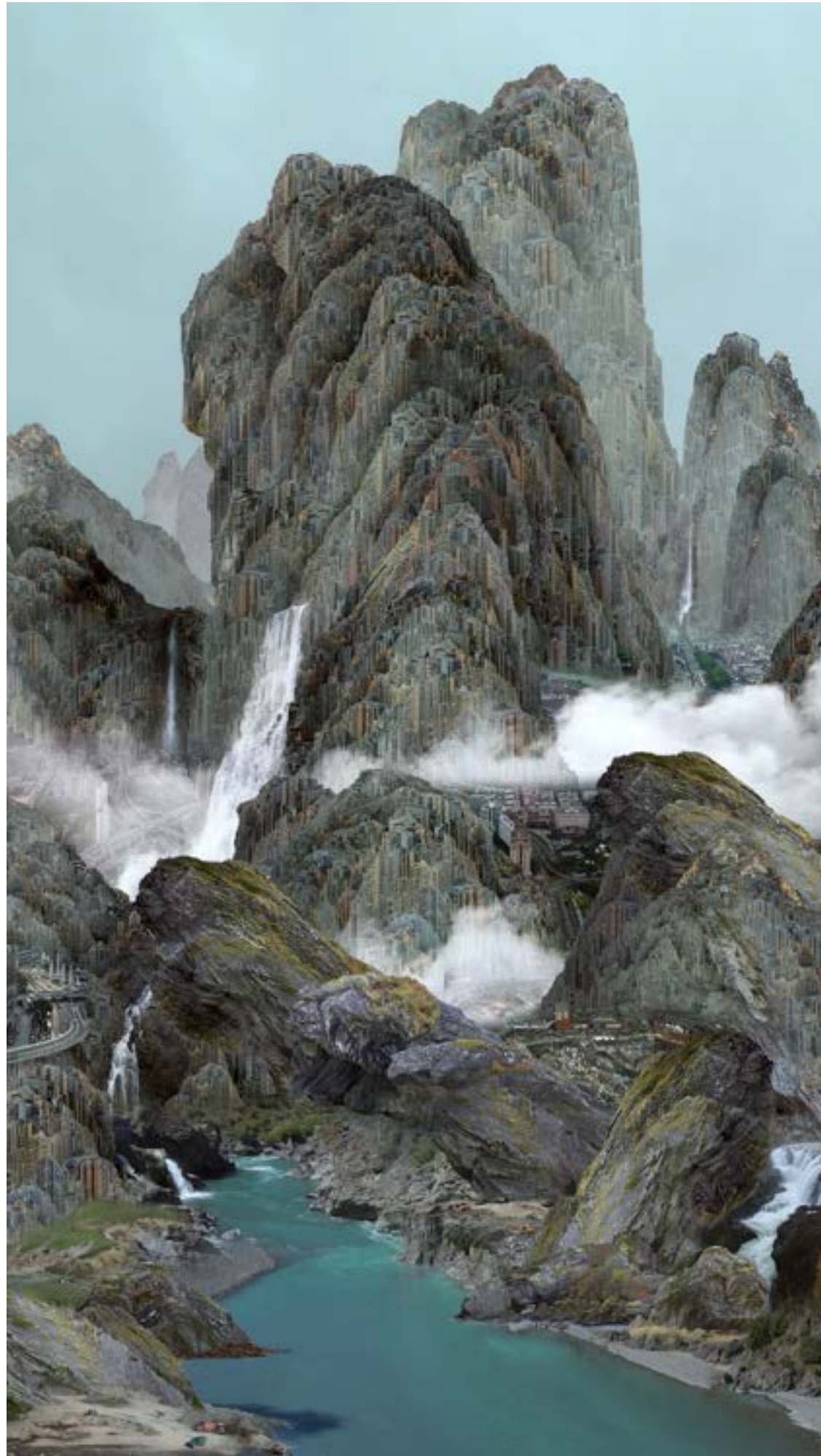
PINTURA GRÁFICA

En la misma línea hiperrealista, pero más gráfica, encontramos a Tomasz Kręcicki, presentado en el sector de las galerías emergentes por la Galería Stereo (Varsovia). Un artista que subvierte las leyes del género ampliando desproporcionadamente objetos cotidianos (dedos, lápices, píldoras, etc.), que reproduce minuciosamente en grandes lienzos con fondos asépticos.

Por el lado de los retratos, encontramos a Paul P en Greene Naftali (Nueva York) y Xinyi Cheng en Balice Hertling (París)... Xinyi Cheng es una figura emergente del arte figurativo chino cuya treintena de cuadros se expusieron en *Lafayette Anticipations* en 2022.

- JOUSSE-ENTREPRISE.COM
- GALERIEPOGGI.COM
- ZENO-X.COM
- GALERIEZANDER.COM
- GALERIEBUCHHOLZ.DE
- TOMASZKRECICKI.COM
- GALERIASTEREO.COM
- GREENENAFTALIGALLERY.COM
- BALICEHERTLING.COM





ADEMÁS EN LAS FOIRES OFF : ASIA NOW

Un fascinante cuadro en movimiento titulado *The Lakes* (2022), de Yang Yongliang, representado por la Galerie Paris - B. En este vídeo, que se asemeja a un plano secuencia de 7 minutos, vemos el fluir de una cascada y el paso de las nubes alrededor de una alta montaña que, bien mirado, resulta estar formada por un vertiginoso montón de rascacielos. Inspirándose en el *shanshui*, la pintura clásica china de montañas y aguas, el artista, nacido en Shanghai en 1980, se propone representar en este paisaje digital no la inmutabilidad de la naturaleza, sino el ciclo, inherente a nuestra modernidad, de construcción y demolición perpetuado ante nuestros ojos...

ASIANOWPARIS.COM
PARIS-B.COM

PARÍS INTERNACIONAL

MINJUN LUO EN LA GALERÍA 1000 PLATEAUS (CHENGDU, CHINA)
1000PLATEAUS.ORG

STÉPHANIE DULOUT



FRANCIA - PARÍS

MARI KATAYAMA

EL ARTE DE LA TRANSGRESIÓN

Tras el estudio MEP en 2021, he aquí las inquietantes obras textiles y fotográficas de la artista japonesa Mari Katayama presentadas en la Project Room de la galería Suzanne Tarasiève.

“Bello como el encuentro fortuito de una máquina de coser y un paraguas sobre una mesa de disección”. Adoptada por los surrealistas, esta célebre frase de *Chants de Maldoror* del conde de Lautréamont (publicada en 1869) resuena extrañamente en las sofisticadas puestas en escena de Mari Katayama.

Hay surrealismo, a veces barroco, en los autorretratos de la artista japonesa (nacida en 1987). Autorretratos fotográficos donde lo maravilloso se codea con lo doloroso, y donde la intimidad herida roza lo universal... Amputada de ambas piernas a los nueve años como consecuencia de una rara enfermedad congénita que le dejó la mano izquierda malformada, Mari Katayama ha hecho arte de su anormalidad. Transgrediendo los cánones de belleza, muestra su cuerpo dañado, con o sin prótesis, sublimado por galas y otros adornos y accesorios que ella misma cose.



128

Aparece como una mujer-pulpo en su serie *Bystander*, donde la vemos sentada en la playa con prótesis tentaculares, en *Shell* (2016) se entroniza en un diluvio de cachivaches relucientes junto a su doble cosida a mano: una puesta en escena de lo más inquietante. En seguida, combinando audacia y virtuosismo, llega a mostrar sus piernas en primer plano en una serie casi abstracta de 2019 titulada *In the Water*, donde los criterios tradicionales de belleza y fealdad se hacen añicos para dar paso a una poesía que roza lo sublime.

Lejos de esta abstracción, la serie *Possession*, presentada por primera vez en Francia en la galería Suzanne Tarasiève, juega con el preciosismo y la acumulación. Acumulación de objetos personales de la artista que, sobre un fondo negro, sirven de telón de fondo a veintidós fotografías que mezclan el autorretrato con la naturaleza muerta. Un híbrido de géneros que permite a Mari Katayama plantear la cuestión de la "posesión", de los objetos, pero también de su propio cuerpo y de su identidad.

STÉPHANIE DULOUT

"MARI KATAYAMA"
 GALERÍA SUZANNE TARASIÈVE
 7, RUE PASTOURELLE, PARÍS III
 HASTA EL 25 DE NOVIEMBRE 2023
 SUZANNE-TARASIEVE.COM
 @KATAYAMARI



129

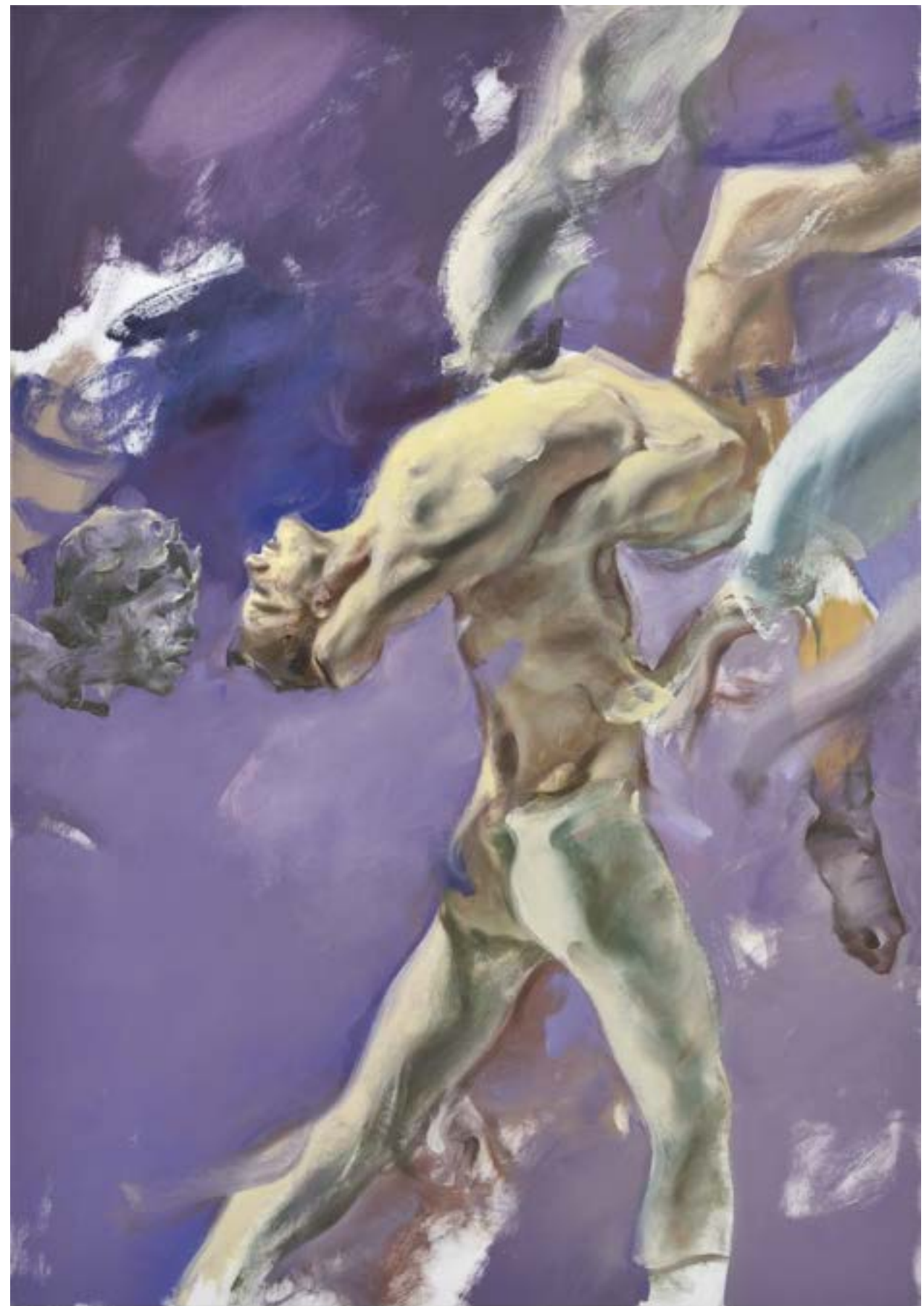
FRANCIA - PARÍS

ALIN BOZBICIU

DE LAS CONTORSIONES A LOS GIROS

Nacido en 1989, el pintor rumano Alin Bozbičiu proyecta sobre sus lienzos la sombra de muchos de los grandes maestros del pasado. Su pintura ardiente es a la vez rápida y libre, y expresa la urgencia de pintar para captar la emoción.

Trozos de carne, cuerpos que caen o danzan, se agarran, se abrazan, se arremolinan, revolotean... así es la pintura de Alin Bozbičiu, todo remolinos y movimiento... “Si no fuera pintor, podría ser coreógrafo”, como dijo una vez el artista rumano, que parece pintar con una especie de urgencia¹. Semejantes a jirones o antorchas, estos cuerpos parecen deshilacharse, desintegrarse y formarse simultáneamente, oscilando entre la forma y lo informe, la vida de la carne y su potencial putrefacción... Una impresión que nace de las pinceladas rápidas e inacabadas, pero también de los tonos claros y “fantasmales” de la carne que a veces parecen casi exangües... Cameos de tonos fríos, azules, morados y sobre todo blancos y grises.





Alin Bozbițiu, *Escape Veronei*, 2023
 huile sur toile, diptyque / 190 x 300 cm (74 3/4 x 118 1/8 in.)
 Courtesy Galerie Suzanne Tarasieva, Paris / © Rebecca Fanuele

133

CUERPOS DESGARRADOS

Emergiendo de la vorágine de pinceladas, los cuerpos truncados o contorsionados conllevan cierta morbosidad en su decadencia. Sin embargo, están muy vivos -porque el movimiento es vida...- y parecen a punto de disolverse. Representante de la pintura figurativa de la escuela de Cluj en Rumanía, Bozbițiu practica sin embargo una figuración cercana a cierta abstracción. Es una figuración muy informal en la que las formas, como “comidas” por el fondo, parecen desintegrarse, revelando las siluetas fantasmales de obras del pasado.

CUERPOS DESTROZADOS Y ENTRELAZADOS

Aquí, pensamos en los rostros demacrados y los cuerpos estirados de El Greco; allí, en la Masacre de los Inocentes de Poussin; aquí, en las Puertas del Infierno de Rodin, y allí, en Tiépolo o Géricault...¹. En la pintura de Alin Bozbičiu, [también] reconocemos rasgos que recuerdan a su maestro [Cornel Brudascu, figura tutelar de muchos artistas rumanos], en particular la presencia de cuerpos casi manieristas, que se desgarran al mismo tiempo que se entrelazan, y una cierta oscuridad erótica”.²

¹ Alin Bozbičiu pinta sus cuadros en un día, para que la emoción no se “rompa”.

² Anaël Pigeat, texto del catálogo de la exposición “Alin Bozbičiu. *C'est en touchant les plumes d'un oiseau que je trouve la manière de peindre la peau des humains*”, presentada en septiembre de 2020 en la Galerie Suzanne Tarasiève.

STÉPHANIE DULOUT

“ALIN BOZBICIU - LES RAMURES DE L'ÂME”
 GALERÍA SUZANNE TARASIÈVE
 7, RUE PASTOURELLE, PARÍS III
 HASTA EL 25 DE NOVIEMBRE 2023
 SUZANNE-TARASIEVE.COM





NOTE

Última obra de una serie que utiliza el procedimiento de recubrimiento de arcilla iniciada en 1991, la *Purification room* ha sido recompuesta una docena de veces desde su creación en 2000, en particular en el Cent Quatre de París en 2014 y en el Hangar Pirelli de Milán en 2020.

FRANCE - PARÍS

LA PURIFICATION ROOM DE CHEN ZHEN

Atrapados en una ganga de arcilla, objetos cotidianos yacen en una sala abierta al espectador como si fuera el escenario de un teatro totalmente cubierto de barro: Un ciclomotor, un casco y un viejo ordenador, un carro, vajilla, muebles, un sofá, una lavadora, una maleta maltrecha, montones de cables y zapatos, botellas muertas y ropa colgada... Petrificada, esta condensación de nuestra vida materialista evoca inevitablemente Pompeya sepultada bajo la lava del Vesubio pero también, como indica el título de la instalación, un rito de purificación a través de la tierra procedente de la tradición china. Fantástico *memento mori*, esta fascinante obra fue creada a partir de objetos encontrados y arcilla por el artista conceptual franco-chino Chen Zhen poco antes de su muerte en 2000. Tumba premonitoria de nuestra sociedad de consumo asfixiada por sus propios excesos, de nuestro mundo sumido en la contaminación, “acelerando [...] su autodestrucción” y encaminándose hacia su “destino irreversible”¹, este “monocromo serio”, en palabras del propio artista, nos invita a meditar sobre nuestra condición. Como parte de una “arqueología del futuro” (“mostrar a la gente los objetos de hoy tal y como serán descubiertos en el futuro”), es ante todo el producto de un deseo de transformar y sublimar los objetos usados, llamados a vivir una nueva vida (volviendo a la tierra), llamados a purificarse para “provocar un nuevo destino”...

¹ Citas extraídas de Entretiens de Chen Zhen avec Jérôme Sans, realizadas en 1992 y publicadas en 2003 por Presses du réel / Palais de Tokyo.

STÉPHANIE DULOUT

"CHEN ZHEN - DOUBLE EXIL"
GALLERIA CONTINUA
87, RUE DU TEMPLE, PARÍS III
HASTA EL 6 DE ENERO 2024
GALLERIACONTINUA.COM

FOCUS

044



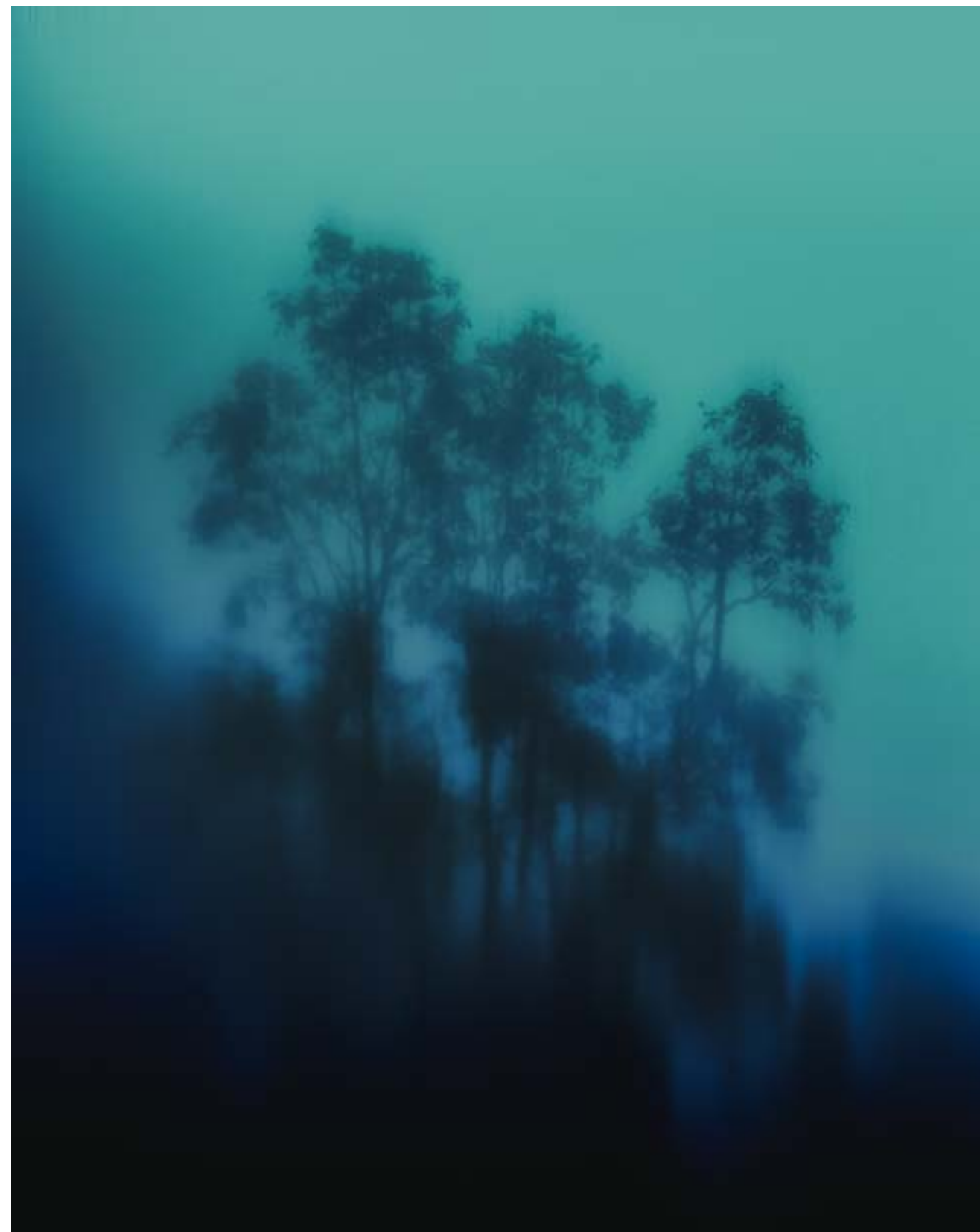
FOTOGRAFÍA

INGLATERRA - LONDRES

MARIA LAX, MÁS ALLÁ DE LO REAL

La fotógrafa finlandesa afincada en Londres nos transporta a sus narraciones visuales atemporales, a medio camino entre la realidad, la ficción y lo sobrenatural.

“La verdad está en otra parte”, dirían algunos, y no es para menos... Maria Lax se interesa por la identidad, las creencias y el folclore moderno mientras explora mundos paralelos. Su serie *Some Kind of Heavenly Fire*, que se convirtió en su primera monografía publicada en 2020 (*Setanta Books*), nos sumerge en estas visiones fantasmagóricas, inspiradas en un libro de su abuelo que descubrió tarde. Había recopilado relatos de avistamientos paranormales a principios de los años setenta, cuando trabajaba como periodista. “*Mi abuelo, que entonces sufría demencia, no podía responder a ninguna de mis preguntas. Así que fui en busca de respuestas*”, explica. Así, Maria Lax regresó a su región natal del norte de Finlandia, rodeada de un paisaje salvaje y escasamente poblado, para investigar y encontrar a las personas mencionadas en el cuaderno. “*La mayoría de la gente pasa por el pueblo de camino a otros lugares sin saber que fue un punto caliente de avistamientos de ovnis en la década de 1960*”, señala. “*Estos fenómenos encarnan el miedo al futuro, a lo desconocido y al cambio inexorable de los modos de vida y de subsistencia que se está produciendo a su alrededor. Algunas personas reaccionaron con miedo ante las misteriosas luces, otras las interpretaron como una señal de que no estaban solas*”.



© Maria Lax, *Some Kind of Heavenly Fire*

142





ATMÓSFERAS INTEMPORALES

Halos de luz, luces celestes, destellos de neón, faros de coches y resplandores nocturnos se combinan en sus fotografías para crear un escenario cinematográfico. Sus imágenes representan estas historias sobrenaturales, inspirándose en las historias de fantasmas y en el folclore de los cuentos populares tradicionales. En su práctica, Maria Lax utiliza procesos de cámara experimentales, flash y colores brillantes. *“Me gustan las técnicas de iluminación utilizadas en el cine, o la luz que ya está ahí, para crear una escena”*, explica. *“Junto con mi diseñador Jan Hillman, hemos secuenciado el libro para que se desarrolle como una película”*. De este modo, la fotógrafa teje una historia fascinante en el corazón de esta región llena de secretos. En 2023, publicó su segundo libro, basado en su serie *Taken by the Tide* (Nazraeli Press), esta vez explorando la noción de memoria en el lugar de su infancia. Cuando regresa años más tarde, se da cuenta de que el lugar que una vez conoció ya no existe, excepto en sus recuerdos. Sus imágenes nos impulsan a un paisaje surrealista donde lo familiar se convierte en extraño, donde los puntos de referencia se pierden en un juego de atmósferas terrosas en movimiento, tan melancólico como poético.

NATHALIE DASSA

MARIA-LAX.COM

© Maria Lax, Taken by the Tide



FRANCIA - PARÍS

GRAMMARS

PRIMERA EXPOSICIÓN INDIVIDUAL DEL ARTISTA ANDRÉS BARÓN EN LA DS GALERIE

En 2016, Thomas Havet, entonces arquitecto, tuvo la idea de crear *Double Séjour*, una galería de arte en su piso. Esto, posteriormente, le llevó a organizar una serie de exposiciones nómadas y luego a aceptar una residencia en POUISH durante un año. Este periplo artístico culminó el pasado mes de marzo con la creación de *la DS Galerie*, en el distrito 3 de París.

Con la ambición de promover la joven guardia artística en Francia y a escala internacional, el arquitecto-curador se esfuerza constantemente por enaltecer a los cinco artistas representados por su galería y la primera exposición individual del videoartista y fotógrafo Andrés Barón parece ser un testimonio tangible de esta dedicación.





El artista colombiano ha concebido esta presentación como una isla. En las paredes blancas cuelgan una serie de fotografías en color y en blanco y negro tomadas en el propio centro cultural. En el centro, dos televisores emiten las películas “Grammars” (2021) -imaginada en colaboración con el músico Dreamcrusher- y “Fresco” (2022). Así, los cables se apoderan del espacio como raíces indomables que se alimentan unas de otras. En cada una de sus obras, el artista deja que los objetos hablen por sí mismos de forma estridente, incluso brutal.

Para la feria *Paris Photo*, Barón presenta también la exposición ‘*Surfaces Dépliées*’, que recorre su trabajo artístico de 2018 a 2023. Utilizando el mismo hilo conductor que el desvelado en la *DS Galerie*, el joven plantea cuestiones sobre nuestra percepción de la imagen, ya sea fija o no.

MARINE MIMOUNI

“GRAMMARS”
DS GALERIE
15, RUE BÉRANGER, PARÍS III
HASTA EL 12 DE NOVIEMBRE 2023
DSGALERIE.COM/FR



FRANCIA - PARÍS

EL MEP DEDICA UNA RETROSPECTIVA A LA ARTISTA VIVIANE SASSEN

Hasta el 12 de febrero de 2024, el MEP dedica una retrospectiva a Viviane Sassen, la primera de este tipo en Francia... Del vídeo al *collage*, pasando por la pintura, más de doscientas obras recorren la extraordinaria trayectoria de esta artista holandesa... Ven a visitarla.

Mientras estudiaba en una escuela de moda, Sassen se decantó por la fotografía y empezó a formarse en la Escuela de Arte de Utrecht (Países Bajos). Durante esta transición, optó por situar su primer amor en el centro de su obra. Las fotografías de la artista se distinguen por el uso de sombras, colores vivos y cuerpos femeninos en movimiento, lo que le ha valido el reconocimiento mundial, ya que las imágenes de la fotógrafa tienen una doble cualidad, surrealista y caprichosa, que sumerge al espectador en una realidad etérea que parece estar fuera de su alcance.

154

Viviane Sassen & Stevenson, *Self Portrait*, 1990
(Johannesburg / Cape Town / Amsterdam)



155

Viviane Sassen & Stevenson, De la série "Soi & Luma", 2009
(Johannesburg / Cape Town / Amsterdam)



Viviane Sassen & Stevenson, POP Magazine, 2012
(Johannesburg / Cape Town / Amsterdam)

Sassen captura poéticamente fragmentos de vida y cuestiona la forma en que miramos el cuerpo femenino, habitualmente representado como objeto de deseo masculino en la fotografía.

Coincidiendo con esta nueva exposición, Prestel, en asociación con el Parlamento Europeo, ha publicado un libro que combina fotografías y críticas de historiadores sobre la obra de Viviane Sassen.

MARINE MIMOUNI

"VIVIANE SASSEN - PHOSPHOR :
ART & FASHION 1990-2023"
MAISON EUROPÉENNE DE LA PHOTOGRAPHIE
5/7, RUE DE FOURCY, PARIS IV
HASTA EL 12 DE FEBRERO 2024
MEP.FR.ORG







FRANCIA - PARÍS

IMAGENATION EN GALERIE JOSEPH LE PALAIS

UNA CITA FOTOGRÁFICA IMPERDIBLE...

Lanzado en 2013 por Martin Vegas, *ImageNation* tiene como objetivo destacar el trabajo fotográfico de la nueva ola contemporánea. El festival de arte y fotografía tendrá lugar en el Galerie Joseph Le Palais los días 10, 11 y 12 de noviembre de 2023 en la Ciudad de la Luz: París.

Este año, la exposición se celebrará conjuntamente con *París Photo*. Así, *ImageNation* vuelve con una nueva edición en la que se presentarán talentosos y galardonados artistas de todo el mundo, y s que el evento explora las múltiples formas de interpretar el mundo que nos rodea, con obras que enganchan, conmueven o impactan al público.

Desde 2016, *ImageNation* expone en París, Venecia, Los Ángeles, Nueva York y Milán. He aquí un adelanto del talento por descubrir con una selección de 4 fotógrafos cuyo trabajo nos ha llamado la atención.

ZOÉ CAVARO

Esta fotógrafa y cineasta nos transporta a otra dimensión con su universo cinematográfico, a veces élfico.



© Zoé Cavaro



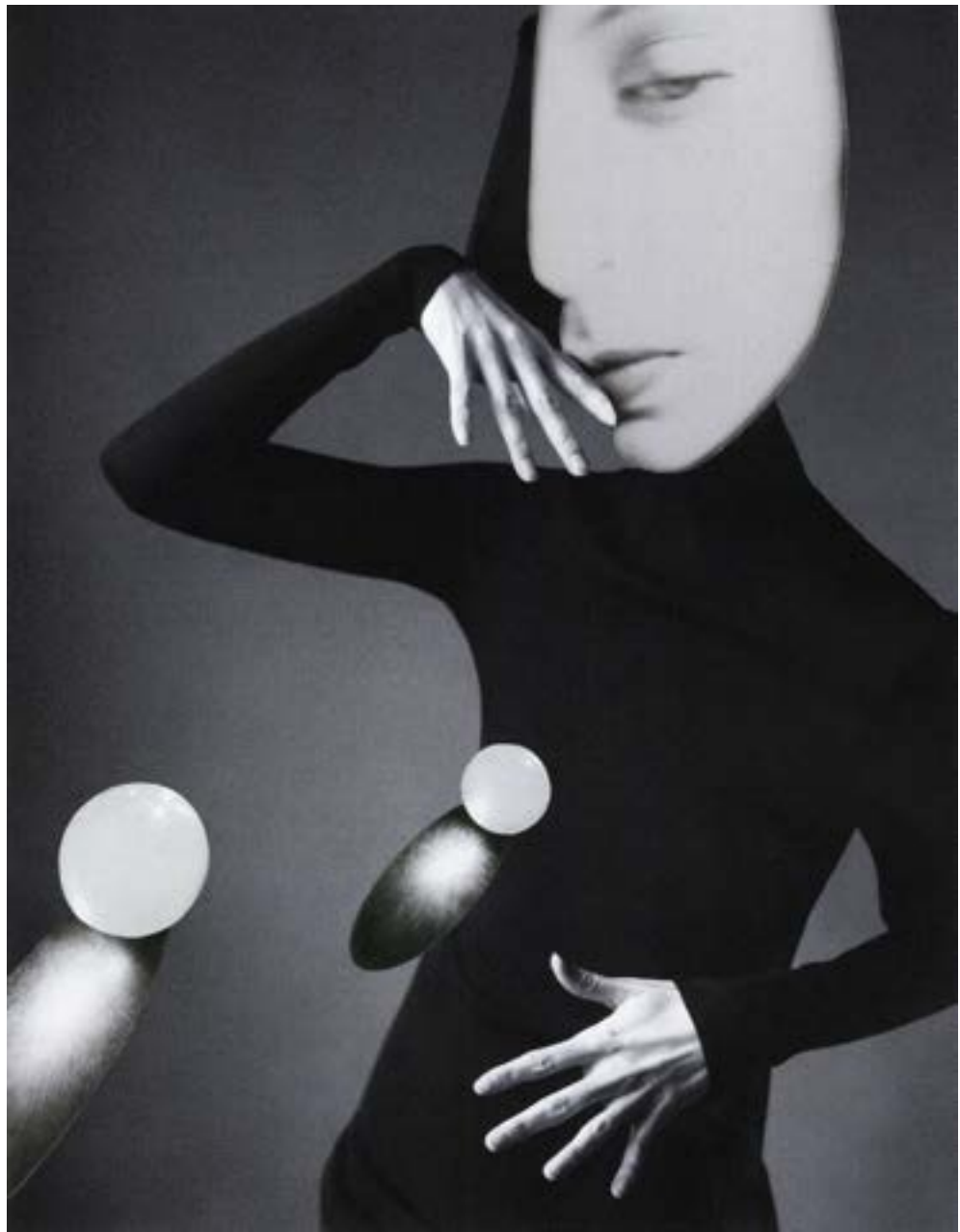
EYLÜL EZİK

Burbujas, profundidad, esferas que hacen girar la cabeza. El fotógrafo turco nos adentra en un mundo fantasmagórico en el que las formas redondeadas son las protagonistas.



IBAI ACEVEDO

Juega con las luces de neón, el humo artificial, la noche y el desenfoco. Es casi como el *Animal Nocturnal* de Tom Ford.



© Anna Müller

CRAIG WHITEHEAD

Cada fotografía esconde varias historias en la misma toma, y a menudo el fondo muestra una realidad completamente distinta de la escena en primer plano. A veces casi sentimos como si el Gran Hermano nos estuviera observando. Su arte es a la vez poético, político y conmovedor.

FLORA DI CARLO

IMAGINATION PARIS
10,11 ET 12 DE NOVIEMBRE DE 2023
GALERIE JOSEPH LE PALAIS
5, RUE SAINT-MERRI, PARÍS IV

IMAGINATION.PARIS/PARISPHOTOOFF
GALERIEJOSEPH.COM



170

ESTADOS UNIDOS – LOS ÁNGELES

DAVID BAILEY, SÍMBOLO DEL SWINGING LONDON

La galería Fahey/Klein de Los Ángeles rinde homenaje en su nueva exposición a este legendario fotógrafo y retratista de los swinging sixties, que también inspiró al personaje de *Blow-Up*, de Michelangelo Antonioni.

Encuadres ajustados, fondos blancos y poses mínimas: éstas son las palabras clave que caracterizan el estilo de David Bailey (1938-). Este artista autodidacta, que se convirtió en un maestro del blanco y negro y en un icono del Swinging London, contribuyó a transformar el arte del retrato fotográfico en los años sesenta y la galería Fahey/Klein de Los Ángeles nos lo recuerda con una selección de sus imágenes emblemáticas, que abarcan más de seis décadas de carrera.





Estrellas de la moda, la música, el cine y las bellas artes como Mick Jagger, Jane Birkin, David Hockney, Helmut Newton, Jean Shrimpton y Michael Caine adornan las paredes de la galería californiana. La exposición también incluye grabados con efectos rasgados poco conocidos de su portafolio. El artista que pasó su infancia en el *East End* durante el *Blitz* de la Segunda Guerra Mundial supo burlar las reglas de sus predecesores, aplicando su propio toque singular y el periodo de austeridad de la posguerra dio paso a la euforia de los *swinging sixties*, por lo que se convirtió en uno de los iconos de la fotografía en su Londres natal.





174

David Bailey, Marie Helvin (Shoe in Knickers), 1976
© Courtesy of FaheyKlein Gallery, Los Angeles

175

ENERGÍA Y MAGNETISMO

David Bailey comenzó su carrera descubriendo la obra de Henri Cartier-Bresson. Al principio trabajaba como ayudante de fotógrafo, pero pronto despegó y publicó su primer retrato en la revista *Today* en 1960. Su ascenso meteórico llegó entretanto con *Vogue UK* cuando sólo tenía 22 años. En la cima de su productividad, este hombre de energía desbordante se convirtió en el fotógrafo que todos querían. A ello siguió la publicación de su primer fotolibro, *Box of Pin-Ups*, que presentaba una constelación de estrellas de la industria cultural y artística en forma de portafolio gratuito y fue su salto al cine, ya que el director italiano Michelangelo Antonioni se inspiró en su persona para el papel del fotógrafo de moda interpretado por David Hemmings en *Blow-Up* en 1966, que ganó la Palma de Oro en el Festival de Cannes. Casado cuatro veces, una de ellas nada menos que con Catherine Deneuve, desarrolló una rica carrera entre la fotografía y la dirección. Su carrera incluye una plétora de anuncios promocionales y documentales sobre Cecil Beaton, Andy Warhol y Luchino Visconti. La obra de David Bailey, que desde entonces se ha expuesto en todo el mundo, sigue siendo asombrosamente moderna hoy en día, superando magníficamente la prueba del tiempo.

NATHALIE DASSA

"BAILEY - PHOTOGRAPHS"
FAHEY/KLEIN GALLERY
148 NORTH LA BREA, LOS ANGELES (ÉTATS-UNIS)
HASTA EL 11 DE NOVIEMBRE 2023
FAHEYKLEINGALLERY.COM

FRANCIA - PARÍS

PARIS PHOTO

LA PRIMERA FERIA INTERNACIONAL DEDICADA AL MEDIO FOTOGRÁFICO

Esta esperada edición de *París Photo* (la última que se celebrará en el Grand Palais Éphémère antes de su regreso al histórico Grand Palais) presenta nuevas orientaciones curatoriales, destacando las principales figuras de la fotografía contemporánea, así como un diálogo entre pasado y presente a través de una confrontación de obras vintage y obras de artistas contemporáneos que están ampliando los límites del medio.

180 galerías y editores de 26 países se agrupan este año en cuatro sectores. El sector principal reúne a los artistas más representativos de la fotografía contemporánea, desde Zanele Muholi en Yancey Richardson (Nueva York) hasta Senta Simond en Webber (Londres). El sector Curiosa, que pone de relieve las diversas prácticas de la fotografía actual, del documental a la *performance*, presenta a diecisiete artistas que participan por primera vez en la feria. Entre ellos, la fotógrafa Ilanit Illouz en Fisheye (París), ganadora del *Prix Découverte Louis Roederer* en los *Rencontres d'Arles* de 2021 por sus imágenes fosilizadas cristalizadas por la sal del Mar Muerto, Constance Nouvel representada por la *Galerie In Situ* (Romainville), Rebekka Deubner en Jörg Brockmann (Carouge) y Ronghui Chen (*Up*, Taiwán). El sector *Editions* es un auténtico punto de encuentro del salón, con 35 expositores participantes este año. Por último, un nuevo sector digital acogerá una selección de galerías o "plataformas comisariadas" que presentarán a artistas que incorporan prácticas digitales a su trabajo.





Entre las numerosas exposiciones individuales y en dúo del sector principal se encuentra una exploración del diario fotográfico de los años 70 con *Daily Self-Portraits* de Melissa Shook y *365 / Diary* de Ken Ohara, mostradas por *La Patinoire Royale* (Bruselas) y Miyako Yoshinaga (Tokio). *Is the future in the past*, copresentada por Jean-Kenta Gauthier (París) y la galería de fotografía histórica Hans P. Kraus Jr (Nueva York), muestra fotografías de los siglos XIX y XX junto a obras contemporáneas. Por último, en Howard Greenberg (Nueva York), no hay que perderse una selección de los más grandes fotógrafos del siglo XX, de Brassai a Diane Arbus, pasando por Saul Leiter.

Nan Goldin, *Thora at my vanity*, Brooklyn, NY 2021
© Courtesy Fraenkel Gallery, San Francisco



180



Deborah Turbeville, *Untitled*, MUUS Collection
© Courtesy Michael Hoppen Gallery

181

Hoda Afshar, *Untitled #12* (de la série "In Turn")
Archival pigment print 165 x 132 cm
© Hoda Afshar, Milani Gallery

En el sector Curiosa, dedicado a la fotografía emergente, destacan las imágenes manipuladas digitalmente de archivos familiares de la artista francesa de origen vietnamita Nhu Xuan Hua en la Galerie Anne-Laure Buffard (París). Este trabajo sobre la desaparición se hace eco de las extrañas reproducciones fotográficas elípticas de Jonathan Rosic presentadas por la Galería Archiraar (Bruselas) (ver el # 33 de Acumen...).

STÉPHANIE DULOIT

PARÍS PHOTO
GRAND PALAIS ÉPHÉMÈRE
PLACE JOFFRE, PARÍS VII
DEL 9 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 2023
PARISPHOTO.COM

TAMBIÉN:
A PPR OC HE - LA EXPOSICIÓN DEDICADA
A LA EXPERIMENTACIÓN EN EL MEDIO FOTOGRÁFICO
LE MOLIÈRE
40, RUE DE RICHELIEU, PARÍS I
DEL 9 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 2023
APPROCHE.PARIS

PHOTO DAYS
DEL MUSEO A LA GALERÍA EN PARÍS E ÎLE-DE-FRANCE
DEL 3 DE NOVIEMBRE AL 3 DE DICIEMBRE DE 2023
PHOTODAYS.PARIS

ADEMÁS:
"COSTANZA GASTALDI"
ATELIER PGR
1, VILLA GAUDELET, PARÍS XI
HASTA EL 24 DE NOVIEMBRE DE 2023
ATELIERPGR.COM

Y
"OLIVIA BEE"
CENTRE NATIONAL DE LA DANSE
1, RUE VICTOR-HUGO, PANTIN
HASTA EL 16 DE DICIEMBRE DE 2023
CND.FR

Y SIEMPRE:
"CORPS À CORPS. HISTOIRE(S) DE LA PHOTOGRAPHIE"
CENTRO POMPIDOU
HASTA EL 25 DE MARZO DE 2024
CENTREPOMPIDOU.FR





COUP D'ŒIL

En cada número, la redacción de *Acumen* pone luz sobre una fotografía encontrada en Instagram. Una obra que particularmente nos toca y nos interpela. Te invitamos aquí a descubrir una instantánea del artista Myriam Boulos, presente en la edición 2023 de París Photo.

[@MYRIAMBOULOS](#)

COUP D'ŒIL



FRANCIA - PARÍS

KIKI XUE, RETRATANDO LA MAGNIFICENCIA

En pocos años, este fotógrafo chino afincado en París se ha convertido en una fuerza motriz en el mundo de la moda, produciendo retratos de una rara belleza pictórica que conectan con sus raíces culturales.

Kiki Xue es uno de los nombres emergentes de la escena fotográfica. Este nativo de Chengdu, capital de la provincia china de Sichuan, estudió inicialmente matemáticas antes de embarcarse en su viaje hacia la fotografía artística y de moda en 2010. Desde entonces, este treintañero explora con pasión y trasciende los conceptos de belleza, nutriéndose de detalles y colores, imperfecciones y sensibilidad, luz natural y refinamiento estético. Este artista se inspira en los grandes maestros del Renacimiento y en las culturas orientales y occidentales, pero también recurre a sus deseos actuales y a sus raíces culturales. Su delicado portafolio explora las emociones hasta el punto de inflexión, sublimando modelos, desnudos, trajes tradicionales, objetos y naturalezas muertas. Además, en 2011, ganó el premio del Festival *Photo Vogue* de Milán, lo que le abrió las puertas de las ediciones italiana, china, griega y árabe de la legendaria revista y también a *Harper's Bazaar* en China.

De izquierda a derecha: © Kiki Xue, *Fernandez in Hat*, París, 2022
© Kiki Xue, *Nico*, París, 2019 / © Kiki Xue, *To Bowery*, Chengdu, 2021



BELLEZA ATEMPORAL

“Para mí, la fotografía de retrato pone rostro a la historia que tengo en mi mente. Es una combinación o colisión de dos historias, que produce una sensación de belleza o conmoción”, explica este hombre que se mudó a París en 2014. En la obra de este orfebre, Kiki Xue manipula cámaras digitales y de película, su cuerpo de trabajo escapa de las normas, cruzando los límites de la moda y el arte pictórico en un juego de composición, puesta en escena, texturas, colores vibrantes y movimiento. *“La pintura es uno de los componentes más importantes de mi práctica: cuando quiero hacer fotografías, extraigo elementos interesantes y significativos de un conjunto de cuadros para desarrollar mis propias obras”*. En 2022, su delicado enfoque fue el tema de su primer libro, *Kiki Xue Portraits* (Skira Éditions), en el que la periodista y crítica de arte Denise Wendel exploró la práctica de este artista.

NATHALIE DASSAKIKIXUE.COM

ACUMEN PRESENTA

KIKI XUE

BEYOND BEAUTY

El fotógrafo chino no deja de fascinar en el mundo de la moda con sus retratos pictóricos, trascendiendo la belleza de los cuerpos y rostros de sus modelos hasta el punto de inflexión. Su obra es una antología de emociones y sensibilidad, en la que la ropa actúa como catalizador en un juego de composiciones que trasciende las fronteras de la moda y el arte pictórico.









05



CINE



ESTADOS UNIDOS - LOS ÁNGELES

DANIEL SACKHEIM, ELOGIO AL CINE NEGRO

Aquí, el director y productor de Hollywood ganador de un premio Emmy nos sumerge en sus exploraciones fotográficas a través de historias ocultas tras las opacas sombras del cine negro.

Un nombre muy conocido entre bastidores de Hollywood sale a la palestra... La carrera de Daniel Sackheim en el cine y la televisión abarca más de treinta años; desde la dirección a la producción, ha sido responsable de episodios de algunas de las series más importantes, como *New York Police Blues*, *Expedientes X*, *True Detective*, *Ozark*, *Juego de Tronos*, *The Americans*, *The Leftovers*, *Lovecraft Country*, *Better Call Saul*, *The Walking Dead*... y la lista continúa. Incluso fue supervisor musical en *Miami Vice*.

Luego, en 2020, este ganador de un Emmy cofundó *Bedrock Entertainment*, que desarrolla y produce contenidos para plataformas de *streaming* y canales de cable. Aquí, sin embargo, se adentra en un territorio diferente, el de la fotografía, donde pone en valor su pasión por la narración visual, el movimiento deja paso a la fijeza de la imagen y su serie *Unseen* es un magnífico homenaje al cine negro, con sus juegos de luces y sombras. “*De niño sufría un miedo paralizante a la oscuridad*”, explica, “*me aterrorizaban tanto las criaturas imaginarias que se escondían debajo de la cama o acechaban en los rincones oscuros de mi armario que a menudo me quedaba dormido con una linterna agarrada con fuerza en la mano. No se me escapa la ironía (...)*”. Como buen fotógrafo callejero, Daniel Sackheim capta la vida contemporánea en el corazón de esta jungla urbana nocturna, inquietante y claustrofóbica.





MISTERIO Y SUSPENSO

La estética del género alcanza su clímax, inspirándose en el expresionismo y el neorrealismo... Personajes solitarios y fantasmagóricos chocan con una arquitectura sobredimensionada, deambulan por callejones laberínticos y casi vacíos, bañados por contrastes de luz y sombras proyectadas. El mundo de Orson Welles y Billy Wilder nos sobrecoge, al igual que el de Edward Hopper, fotógrafo al que venera. Es así que Daniel Sackheim crea un espacio-tiempo sorprendente, explorando estos “fragmentos aislados de sujetos antaño presentes pero ya desaparecidos”.

El marcado contraste entre luz y oscuridad crea una atmósfera de tensión latente y paranoia, donde todo puede cambiar en cualquier segundo, en cualquier esquina. Farolas parpadeantes, enigmáticas luces fuera de cámara, neones que parecen cobrar vida... Este juego de luces está hábilmente equilibrado, jugando con vistas urbanas distorsionadas. *“Mi curiosidad obsesiva tiene su origen en la necesidad de desvelar secretos que permanecen ocultos, incluso en los rincones más prohibidos de la ciudad, ahondar en el pasado, mirar los rostros de fantasmas olvidados hace tiempo”*, concluye. Las exploraciones fotográficas de Daniel Sackheim continuarán en 2024 en la *Leica Gallery* de Los Ángeles, *Iconic Images* de Londres y el *SE Center for Photography* de Carolina del Sur. También está preparando un libro, desarrollando su serie *Vacancy* y lanzando *Projecting L.A.*, un vasto evento público de fotografía y proyecciones al aire libre.

NATHALIE DASSA

DANIELSACKHEIM.COM

ÁFRICA - CONGO

AUGURE

REGRESO AL CONGO

Utilizando los códigos del realismo mágico para crear una producción virtuosa y espectacular, *Augure* es una muy buena ópera prima, que pinta un retrato del África contemporánea desgarrada entre tradición y modernidad.

Augure, la primera película del rapero belga de origen congoleño Baloji, toma como punto de partida una vuelta a casa, la de Koffi (Marc Zinga), que ha regresado a su Congo natal después de pasar muchos años en Bélgica. Allí conoció a su esposa blanca Alice (Lucie Debay), quien espera un hijo suyo. En el Congo, Koffi quiere presentar a su mujer a su familia, pero para un joven dividido entre dos culturas, el reencuentro no es fácil y algunos hasta le acusan incluso de brujería.







En swahili, el nombre “*Balaji*” significa “hechicero”. Por tanto, el artista estaba destinado a abordar este tema y lo ha hecho brillantemente, creando una película muy visual en la que los códigos de una estética tradicional se enfrentan a la modernidad de un país en transformación. Con su narrativa densa y compleja y sus múltiples personajes -muchos de ellos mujeres-, *Augure* es también un retrato fascinante del Congo actual, donde la importancia de la tradición y la familia chocan a menudo con la necesidad económica de un éxodo solitario a Occidente. En cierto modo, este primer largometraje, que da una nueva mirada al cine africano, recuerda a *Histoire(s) du théâtre 2*, de Faustin Linyekula, presentada en el Festival de Aviñón 2019, que narra la creación del Ballet Nacional del Zaire. Dos obras que se reflejan, como crónicas de la extraña historia de un país enamorado de sus tradiciones.

PIERRE CHARPILLOZ

AUGURE DE BALOJI
 EN CINES A PARTIR DEL 22 DE NOVIEMBRE
 TRAILER



ITALIA - BOBBIO

MARCO BELLOCHIO DE FRENTE A LA HISTORIA

Con *L'Enlèvement* y el documental *Marx peut attendre*, Marco Bellocchio ha completado admirablemente una rica filmografía de grandes historias y dramas íntimos.

Con *L'Enlèvement*, el cineasta Marco Bellocchio vuelve a abordar un oscuro episodio de la historia italiana. Es el año 1853, en Bolonia, unos hombres del Vaticano irrumpen en casa de una familia judía. Su objetivo, por orden del cardenal: llevarse con ellos a un niño de seis años que unos años antes había sido bautizado en secreto por una criada católica que lo creía moribundo. El niño es llevado al Vaticano, donde es mimado por el Papa Pío IX, mientras sus padres hacen todo lo posible por recuperarlo. Más allá de los acontecimientos de la época, *L'Enlèvement*, de Marco Bellocchio, es el retrato de una época: Italia estaba a pocos años de la unificación y la Iglesia hacía todo lo posible por mantener su poder frente a su irremediable decadencia. Esta es, por supuesto, una película de época muy clásica en cuanto a su forma, aunque Bellocchio recree como nadie el esplendor casi decadente de una institución centenaria que se niega a ver cómo cambia el mundo. Con este nuevo largometraje, el cineasta de 83 años no escatima esfuerzos para criticar a la Iglesia por ser profundamente antisemita, encerrada en sí misma, podrida por dentro e impermeable a cualquier cuestionamiento. No es la primera vez que Bellocchio arremete contra el catolicismo, y es que en 2002, *Le Sourire de ma mère* (La sonrisa de mi madre) -la historia de un artista ateo enfrentado a la hipocresía del deseo de su familia de canonizar a su madre- fue prohibida por el Vaticano.

En una película tras otra, Marco Bellocchio pinta un retrato íntimo de Italia, relatando dramas personales que se hacen eco de la gran Historia. En *Le Traître* (2019), el director narra los años ochenta y la guerra de la droga en el seno de la mafia siciliana, a través del retrato de un antiguo capo arrepentido. *Buongiorno, notte* (2003) y su secuela, la serie *Esterno notte* (2022), evocan la Italia de los años de plomo y con *Vincere* (2009), es por supuesto el fascismo lo que se cuenta a través del retrato de la amante de Mussolini y su hijo ilegítimo, pero en los últimos años, Marco Bellocchio ha centrado su atención en otra historia más personal.

Marco Bellocchio, *Le Traître*, 2019

216

Marco Bellocchio, *Vincere (Vaincre)*, 2009

217

Una historia olvidada, una ausencia: la de su hermano gemelo, Camillo, fallecido en 1968. Finalmente, *Marx peut attendre*, por fin disponible en Francia, es una película única en la obra de Bellocchio. Un documental de archivos y recuerdos, el retrato de un fantasma, de una historia que nunca pudo escribirse... La película de un hombre que no teme confrontar el pasado con el presente.

PIERRE CHARPILLOZ

L'ENLÈVEMENT Y MARX PEUT ATTENDRE
DE MARCO BELLOCCHIO
EN CINES A PARTIR DEL 1 DE NOVIEMBRE

TRAILER: L'ENLÈVEMENT
TRAILER: MARX PEUT ATTENDRE



ISRAEL - HAIFA

UNOS DÍAS ANTES DEL FESTIVAL DE CINE DE HAIFA

Justo antes del comienzo de un nuevo conflicto entre Israel y Palestina, se celebró el mayor festival de cine del país, el Festival Internacional de Cine de Haifa.

A principios de octubre, la ciudad portuaria de Haifa, en el norte de Israel, acogió la 39ª edición del mayor y más antiguo festival de cine del Estado hebreo. Cita ineludible para los profesionales del sector -te encontrarás con productores franceses e italianos dispuestos a hacer negocios en este pequeño país, así como con distribuidores israelíes deseosos de ver películas extranjeras-, el Festival Internacional de Cine de Haifa ofrece una amplia selección de largometrajes. Aquí, pudimos ver la flor y nata del cine de autor internacional, desde la ganadora de la Palma de Oro titulada *Anatomie d'une chute* hasta la estupenda *The New Boy*, de Warwick Thornton, protagonizada por Cate Blanchett en el papel de una monja renegada, sin olvidar Jeanne Du Barry, que la directora Maiwenn presentó en varias ciudades israelíes coincidiendo con el festival.

Otras películas resonaron especialmente en este país forjado por el judaísmo, como *Procès Goldman*, de Cédric Kahn, que aborda con rara delicadeza el antisemitismo subyacente en la sociedad francesa de los años setenta. También estaba *The Zone of Interest*, de Jonathan Glazer, un escalofriante retrato del director del campo de concentración de Auschwitz, que vive tranquila y aburguesadamente con su mujer y sus hijos en una villa situada justo detrás del muro del campo. Vemos una felicidad hogareña, mientras oímos constantemente los gritos y estertores del horror que tiene lugar al otro lado del muro. Se ve la chimenea a lo lejos, y hay cenizas en la colada mientras se seca... Ganadora del Gran Premio en el último Festival de Cannes, *The Zone of Interest* es una de las grandes películas sobre el Holocausto, junto a *Shoah*, de Claude Lanzmann, y *Nuit et Brouillard*, de Alain Resnais. Proyectada en Israel, país nacido de estos horrores y construido por los hijos de los deportados, esta película se vuelve aún más terrible, violenta y necesaria.





Sin embargo, otra película, menos vista en otros lugares, llamó la atención: La película israelí *The Vanishing Soldier*, de Dani Rosenberg, ganó el Gran Premio de este festival, que terminó un día antes de lo previsto debido a los trágicos acontecimientos que comenzaron el sábado 7 de octubre con el ataque de Hamás a Israel. Desde entonces, este largometraje, que narra la historia de un soldado israelí que huye de los combates en la Franja de Gaza, ha tenido una resonancia especial. Bajo la apariencia de una película de acción, *The Vanishing Soldier* es terriblemente pesimista sobre la situación israelí: el pacifismo del héroe conduce, a su pesar, a una violencia aún mayor, ya que el ejército israelí cree que es un rehén de Hamás, y su desaparición desencadena terribles represalias. Podría pensarse que el cine se ha puesto al día con la realidad, pero incluso en el pacífico Festival de Haifa, nunca olvidamos que las películas son un reflejo de la vida cotidiana.

PIERRE CHARPILLOZ

INSTITUTFRANCAIS-ISRAEL.COM

FRANCIA - PARÍS

CELINE DEVAUX FILMA *SOLEILLES* POUR FLAVIEN BERGER

Colaboradora de Flavien Berger desde hace mucho tiempo, la directora Céline Devaux ha realizado un vídeo atrevido y delicado para *Soleilles*.

Ocho años después de realizar el vídeo de *Gravité*, la cineasta Céline Devaux vuelve a colaborar con el músico Flavien Berger. La directora de *Tout le monde aime Jeanne* (2022) ha creado un hermoso vídeo de acompañamiento para el melancólico tema *Soleilles*, del nuevo álbum del cantautor, *Dans cent ans*.

Rodado en las calles de París, este paseo coreográfico no pretende seguir absolutamente las notas y el ritmo de la música. Sin ser nunca graciosamente ilustrativos, la imagen y la música se acompañan con ternura.



Este cortometraje producido por Sylvie Pialat (realizadora de *Tombuctú*, de Abderrahmane Sissako, y *L'Inconnu du lac*, de Alain Guiraudie) sigue a varias mujeres -una de ellas está sola al principio, pero pronto son dos, luego tres, después siete- a través de un París que dista mucho de ser una postal -el distrito veinte es reconocible, y pasan autobuses de la RATP y taxis del G7-. Cada uno se golpea, choca con el otro, pero cada vez se levantan y siguen adelante, a pesar de las heridas.

Filmado por la directora de fotografía Kristy Baboul (entre cuyos créditos figura la iluminación de la reciente película de Nadir Mokneche: *L'Air de la mer rend libre*), el vídeo *Soleilles* reúne a una actriz de cine, Ariane Laped, y a varias bailarinas de danza contemporánea. Al igual que *Soleilles*, de Flavien Berger, rima "nacimiento" y "avalancha", el vídeo de Céline Devaux transmite un mensaje a la vez duro y ligero, a veces violento, pero siempre libre... Como estas mujeres, queremos caminar por la ciudad con paso seguro y decidido, sin miedo a los accidentes.

PIERRE CHARPILLOZ

"SOLEILLES" DE FLAVIEN BERGER

DIRECTORA: CÉLINE DEVAUX

VIDEO

.....





INGLATERRA - LONDRES

HOW TO HAVE SEX

DIECISÉIS AÑOS EN CRETA

How to Have Sex es una película muy personal, que narra las vacaciones de un grupo de adolescentes británicas que se van de fiesta a un balneario de Creta.

Es una ciudad costera de Grecia, pero todo el mundo habla inglés. Los turistas son casi todos adolescentes o adultos muy jóvenes, que van a beber, divertirse y beber un poco más. Los cócteles son fluorescentes y el vodka se mezcla con todo lo dulce. Los americanos lo llaman “*spring break*”. Tara y sus amigos han venido a divertirse mientras esperan los resultados de sus exámenes, a desmadrarse y hacer todo lo que puedan mientras puedan, y quizá a tener sus primeras experiencias sexuales. El sexo es el centro de todas las bromas y de todos los juegos de beber. Cuando salen, se visten sexy, asegurándose de que las manchas de vómito no estropeen todo el look, pero, sobre todo, hay que divertirse como niños. Al fin y al cabo, sólo tienen dieciséis años... Y luego está el sexo que se desea como una fantasía divertida, a pesar de la presión de la primera vez, y el sexo que sucede, patético y torpe... Te obligas a hacerlo, ¿no habías venido para eso? - Pero desearías estar en otro sitio... Y luego está la violación, de la nada, una mañana cuando te despiertas.

Molly Manning Walker, *How to Have Sex*, 2023
© Nikos Nikolopoulos

229

Al relatar las vacaciones de fiesta de unas chicas británicas apenas más jóvenes que ella, Molly Manning Walker ha creado un bello y certero retrato de la adolescencia y la amistad femenina, que obtuvo el premio *Un Certain Regard* en el último Festival de Cannes. Esta cinta está muy lejos de la adolescencia fantasiosa de las películas americanas de adolescentes, pero también de la sordidez de *Spring Breakers*, de Harmony Korine. Sí, la fiesta siempre es decepcionante, pero te vas con resaca y una sonrisa en la cara; al fin y al cabo no fue tan mala, te dejará recuerdos.

En cuanto al espinoso tema de la violación, Molly Manning Walker lo trata con inteligencia: sin negar nunca su violencia, no convierte a su heroína en una víctima triste, condenada a un trauma eterno. Su heroína tiene la resistencia de la juventud... La vida es más compleja, y continúa.

PIERRE CHARPILLOZ

HOW TO HAVE SEX DE MOLLY MANNING WALKER
EN CINES A PARTIR DEL 15 DE NOVIEMBRE



Molly Manning Walker, *How to Have Sex*, 2023

FRANCIA - PARÍS

NORMAN REEDUS

"IN TRANSIT"

Hasta el 17 de noviembre, la Galerie Mark Hachem y la Galerie Joseph proponen un viaje fotográfico al universo de un artista polifacético, más conocido por su trabajo en el mundo del cine: Norman Reedus.

Reedus es un actor muy conocido, uno de los protagonistas de *The Walking Dead* y de su spin-off *The Walking Dead: Daryl Dixon*, que se emitirá próximamente en Francia. Sin embargo, él es un artista polifacético: pintor, escultor y fotógrafo. Su obra fotográfica, a la que se dedica desde hace muchos años, figura en una exposición, "*In Transit*", presentada por la Galería Mark Hachem de París.

La exposición está comisariada por Laurie Dolphin y Géraldine Beigbeder.



ENTREVISTA

NORMAN REEDUS

Norman Reedus, San Sebastián

234

¿CUÁNDO EMPEZÓ A HACER FOTOGRAFÍAS?

Empecé cuando estaba en la universidad, e hice un curso de fotografía para aprender la técnica y como revelar copias en un cuarto oscuro y desde entonces, nunca he parado.

¿SE VE MÁS COMO ACTOR O COMO FOTÓGRAFO?

Las dos cosas... hacía fotos antes de ser actor. También hago escultura, en piedra, metal y madera. He expuesto como fotógrafo y como escultor.

¿SON DOS COSAS COMPLETAMENTE DIFERENTES PARA USTED, O EXISTE UN VÍNCULO ENTRE SU TRABAJO COMO ACTOR Y SU TRABAJO COMO FOTÓGRAFO?

Siempre hay un vínculo entre los dos. En algunas de mis fotos estoy en un plató de cine, otras fueron tomadas de camino al set de rodaje; a veces no veo la diferencia y se mezclan, pero esto era especialmente cierto cuando compartía una galería de arte y el espacio de trabajo en la calle Bowery de Nueva York y actuaba al mismo tiempo. Aquí, teníamos un taller de efectos especiales y "criaturas" en el sótano y organizábamos exposiciones para pagar el alquiler.

PARECE TENER CIERTO GUSTO POR LO UNDERGROUND, POR LOS LÍMITES, PERO SIEMPRE CON CIERTA MELANCOLÍA...**¿A QUÉ SE DEBE?**

Supongo que es lo que me atrae por naturaleza... Mucha gente dice que ha visto belleza en imágenes macabras a través de mis fotografías. Yo no me había dado cuenta hasta que alguien me lo hizo notar... ¡y ojalá no lo hubieran hecho!

SUS FOTOGRAFÍAS TRATAN DE CARRETERAS Y VIAJES.**¿SE CONSIDERA USTED UN VIAJERO?**

Sí, obviamente soy un viajero, viajo por trabajo y fuera de él. Vivo en Nueva York, Costa Rica y ahora en París. También presento un programa de viajes en el que atravieso el mundo en moto (*Ride with Norman Reedus*). Así que sí, ¡acumulo muchas millas aéreas!

PIERRE CHARPILLOZ

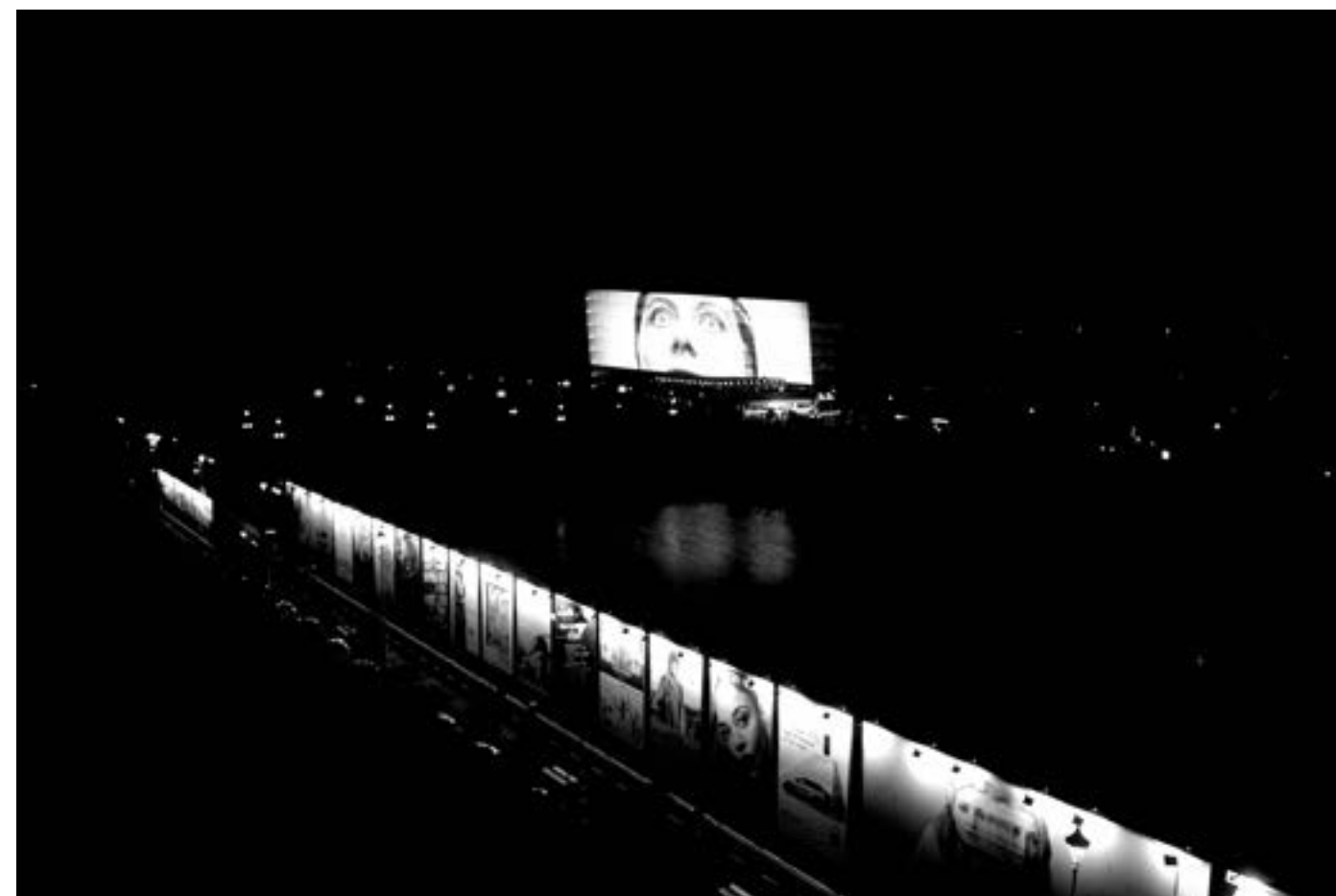
"NORMAN REEDUS - IN TRANSIT"

GALERIE JOSEPH

116, RUE DE TURENNE, PARÍS III

DEL 7 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2023

APERTURA: 9 DE NOVIEMBRE DE 2023



06

ESFERA DE
LA MODA

FRANCIA - PARÍS

SAINT LAURENT, LA QUINTA ESENCIA DE LA ELEGANCIA

Saint Laurent by Anthony Vaccarello reinventa los códigos del vestuario femenino inspirándose en el masculino para presentar su colección primavera-verano 2024.

El diseñador se inspira en las mujeres que abrieron el camino infiltrándose en campos estrictamente reservados a los hombres, como la aviación y el sector del automóvil. Mujeres pioneras como Amelia Earhart y Adrienne Bollard.

A través de la sencillez de las piezas, Anthony Vaccarello volvió a las raíces de la casa, imaginando looks de alta costura para el día a día con siluetas sueltas que daban a los modelos una actitud fuerte y pragmática.

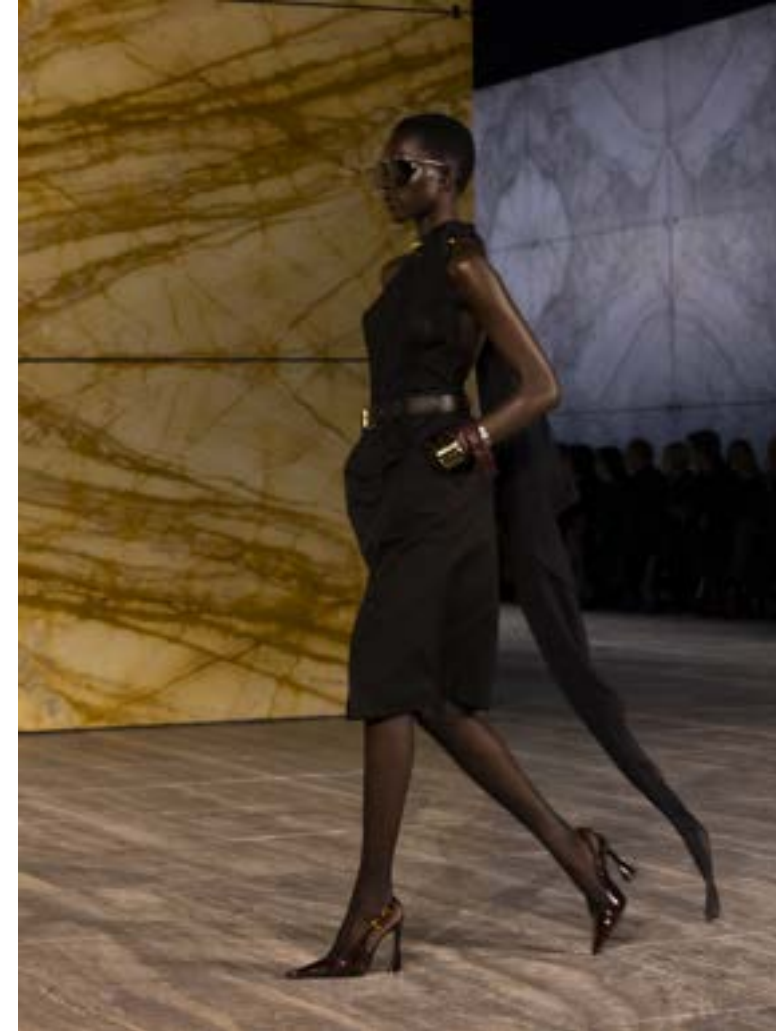


© Saint Laurent

240



241



De esta forma, la colección se transformó en la quintaesencia de la elegancia, con una sofisticación asertiva en la que elementos del vestuario masculino se retomaban para convertirse en perdurablemente femeninos. Variaciones de la chaqueta safari, diseñada por Yves Saint Laurent en 1967, se incorporan al conjunto, sin olvidar los monos.

Las creaciones derivan del armario utilitario, pero al abrocharse con cinturón crean siluetas delicadas. El algodón y el lino, materiales principales de esta línea SS24, se unen a colores terrosos que van del oliva al marrón, pasando por el arena y el tiza. Guantes de cuero, zapatos de tacón, accesorios y gorros de aviador completan el refinamiento de la colección.

Las palabras clave aquí son, sin duda, sencillez, pureza y minimalismo. Una presentación anclada en un decorado mineral para un momento de pura elegancia.

THOMAS DURIN

YSL.COM



FRANCIA - PARÍS

LAS JOYAS DE BRONCE DE MARINE BILLET

Después de la arquitectura, Marine Billet se dedicó a la joyería con la firme intención de hacer algo con las manos... de repente le vino a la mente el bronce. En su taller de Montreuil, diseña adornos corporales para Schiaparelli y funda Incarnem, una marca de joyas a medida donde la sublimación adquiere todo su sentido.

Para cada una de sus creaciones, la joven utiliza la técnica de fundición a la cera.

Las formas revelan fragmentos de vida capturados por la artista, dando lugar a esculturas oníricas que siguen la forma del cuerpo de quien las lleva. Son joyas que se sienten como una segunda piel...

MARINE MIMOUNI

@ATELIERMARINEBILLET

Incarmen
© Kevin Drelon
Modèles: Gaia Orgeas & Matilde Simone Hubert

246



FRANCIA - PARÍS

PATOU & LA ELEGANCIA FRANCESA

Fundada a principios del siglo XX por el diseñador Jean Patou, la casa ha encarnado el espíritu atemporal y la sofisticación de la moda francesa durante más de un siglo.

Famosa por su enfoque de la moda, la marca favorece los diseños clásicos y los materiales de alta calidad por encima de las tendencias efímeras, este enfoque ha permitido a Patou crear piezas icónicas que resisten el paso del tiempo.





Sin embargo, es hasta el 2018 que la casa volvió a despertar gracias a la visión de Guillaume Henry, quien se inspiró en una alta costura delicada y accesible a la vez, alegre y refinada y rápidamente expresó su deseo de vestir a mujeres reales, a las que conoció. El diseñador también aportó su visión de la moda como arte de vivir.

Conocida en todo el mundo, la marca cuenta entre sus allegados con numerosas celebridades francesas e internacionales. Desde estrellas de cine a iconos de la moda, eligen la marca por sus diseños minimalistas pero elegantes... Emma Chamberlain, Camille Razat, Jennifer López, Emma Stone y Taylor Swift lucen a menudo prendas de la casa.

“Elegancia, belleza, arte y fantasía, éstas son las cuatro palabras que encontrarás en mis colecciones”, afirma Jean Patou. Sin duda, Guillaume Henry es el digno heredero de esta filosofía.

Patou es la encarnación de la elegancia francesa. Con una sólida herencia, la marca sigue creando prendas que combinan tradición e innovación, con especial atención a la sostenibilidad. Un ejemplo perfecto de estilo y sofisticación en sintonía con los tiempos.

THOMAS DURIN

PATOU.COM



INGLATERRA - LONDRES

LUCY BRIDGE, UNA ARTISTA CON UN ESTILO ÚNICO E INCLUSIVO

Desde muy pequeña, Lucy Bridge estuvo obsesionada con el maquillaje de su madre. Se quedaba maravillada con los productos de belleza que encontraba en estanterías donde se codeaban Chanel y Dior. Creció en medio del frenesí de la moda de los años 80 y pronto se interesó y apasionó por el arte del maquillaje y tras estudiar maquillaje, peluquería y fabricación de pelucas en Manchester, tomó la audaz decisión de trasladarse a Londres para vivir su sueño.

En la capital inglesa, Lucy dio sus primeros pasos como maquilladora *freelance*, trabajando en multitud de proyectos que contribuyeron a forjar su reputación en el sector, pero lo que realmente impulsó su carrera fue su amplia red social de amigos fotógrafos de clubes, estilistas y diseñadores, entre ellos el famoso Charles Jeffrey, a quien le encantaba explorar la locura de la vida nocturna *queer* de Londres.

El punto de inflexión en su carrera fue un encuentro casual con el fotógrafo Tim Walker. Este fue el punto de partida de una colaboración excepcional que duraría más de 10 años y que vería a Lucy Bridge, con su obsesión por Chanel, aparecer en un editorial para la revista I-D. Más tarde, en 2017 y con Tim, trabajó en particular en un proyecto que superó los límites de la creatividad y la expresión artística, y es que el estilo de maquillaje de Lucy Bridge es inimitable, ya que está muy influenciado por las técnicas artísticas y la obra de artistas contemporáneos.

Esto se refleja en el uso de materiales tradicionales, como la elección de pinceles para crear el trasfondo subversivo que caracteriza su obra. Sin embargo, detrás de este estilo único se esconde el trabajo duro a la antigua usanza, una práctica diligente y una concentración inquebrantable... Lucy Bridge no sólo es una artista creativa, sino que también sabe trabajar en equipo para crear obras excepcionales.



Influenciada por el arte, el cine, los viajes, la cultura y las redes sociales, Lucy Bridge forma parte de una nueva generación de maquilladores cuyo enfoque sin género defiende la confianza en uno mismo. Su visión es intrépida y sin complejos, superando constantemente los límites de la belleza convencional al celebrar la diversidad y la inclusión, creando *looks* que desafían los estereotipos de género y enfatizan la individualidad.

THOMAS DURIN

@LUCYBRIDGE

PAÍSES BAJOS - ÁMSTERDAM

CARLIJN JACOBS

LOCURA Y FANTASÍA FOGOGRÁFICA

La fotógrafa de moda holandesa presenta su primera exposición individual en la Foam Gallery de Ámsterdam, en la que exhibe sus excéntricas, vintage y coloristas imágenes.

Puede que su nombre no sea muy familiar para el gran público, pero algunas de sus imágenes lo son mucho más. Empezando por la portada del álbum *Renaissance* de Beyoncé y las instantáneas de Bella Hadid como androide para *Heaven by Marc Jacobs*, esta narradora visual nacida en Holanda y afincada en París llamó rápidamente la atención de la industria con su toque expresivo, creativo y extravagante que se inspira en matices surrealistas y en la imaginería de los años ochenta y noventa. Fusionar estilos y salir de su zona de confort es el credo de esta licenciada en fotografía egresada de la Academia Willem de Kooning de Rotterdam. En 2021, esta treintañera publicó su primera monografía, *Mannequins (Art Paper Editions)*, en la que los figurines de escaparate imitan los gestos y expresiones faciales de la moda; en septiembre de 2023, publicó *Eyes (Note Note Éditions)*, un órgano fascinante que da lugar a tantas historias como representaciones. Esta publicación viene ahora acompañada de su primera exposición individual y la *Foam Gallery* de Ámsterdam le rinde homenaje con *Sleeping Beauty*, presentada como “una invitación a un cuento de hadas en el subconsciente”.



© Carlijn Jacobs

258





ATMÓSFERA NO-CONFORMISTA

Aquí, sus visiones creativas amplían los límites de su estética, explorando la inteligencia artificial como “imágenes fijas de una pesadilla extrañamente atractiva”. Esta es la singularidad del portafolio de Carlijn Jacobs, que en pocos años ha colaborado con multitud de revistas (*Vogue*, *AnOther Magazine*, *Dazed*, *Pop*, *M Le Monde*, *D la Repubblica*) y marcas (Acne Studios, Chanel, Gucci, Louis Vuitton). Las obras presentadas en la sede de Ámsterdam combinan sus trabajos por encargo con instantáneas más personales. En ellas da cabida a la importancia que concede a los trajes y disfraces dentro de las culturas, como los de las geishas japonesas, el carnaval veneciano y la escena de la moda actual. También explora el concepto de máscara. “Me fascina esta idea. Te escondes detrás de un accesorio y puedes convertirte en otra persona”, explica. “El mundo de la moda es, de hecho, una forma de evasión: creas un nuevo personaje. Cambiar de look y combinar lo existente con lo inexistente son componentes fundamentales en mi trabajo: ‘embellecer’ la realidad y dar forma así a un mundo que aún no existe”. Para enriquecer el espacio, Carlijn Jacobs ha invitado a la artista y diseñadora holandesa Sabine Marcelis a unirse a ella para crear un “mundo de ensueño definitivo”.

NATHALIE DASSA

CARLIJNJACOBS.COM

"SLEEPING BEAUTY"

FOAM

KEIZERSGRACHT 609, AMSTERDAM (PAÍSES BAJOS)

HASTA EL 21 DE ENERO DE 2024

FOAM.ORG

FRANCIA - PARÍS

GALERIE MARK HACHEM

& GALERIE JOSEPH PRESENTAN

GUNTER SACHS, RETROSPECTIVA

Una de sus fotografías, un retrato de la supermodelo Claudia Schiffer, homenaje a Warhol, fue portada de nuestro número 39 y podrá verse en la exposición Retrospectiva organizada por las galerías Mark Hachem y Galerie Joseph, comisariada por Mark Hachem.

Gunter Sachs, industrial y deportista entusiasta, desarrolló su afición por la fotografía a principios de los años 50 a través de imágenes experimentales en blanco y negro. Mucho más tarde, recibió un encargo de la revista Vogue, lo que le dio reconocimiento internacional como fotógrafo de moda y su talento se confirmó cuando recibió el prestigioso premio *Leica* en 1976.





Gunter Sachs investiga, experimenta y desarrolla técnicas para crear imágenes a medio camino entre el arte y la fotografía, inspirándose en el surrealismo de pintores que admira como Dalí, Giorgio de Chirico y René Magritte y como amante de la belleza del cuerpo, busca sublimar a cada modelo immortalizada por su objetivo.

En 1991, se dedicó a una original serie titulada “*Héroïnes*”, en la que retrataba a 13 mujeres que habían dejado su huella en la historia y la literatura de todo el mundo. Necesitaba una modelo que simbolizara estas 13 figuras emblemáticas, y muy pronto su elección artística recayó en la top model Claudia Schiffer. Este icono de la moda se convertiría en Cleopatra, Mata Hari, Juana de Arco e Isadora Duncan.

Retratos que combinan fuerza y belleza y que se descubrirán en la exposición de París.

MÉLISSA BURCKEL

“GUNTER SACHS - RÉTROSPECTIVE”
GALERIE JOSEPH
116, RUE DE TURENNE, PARÍS III
DEL 9 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2023
APERTURA: 9 DE NOVIEMBRE DE 2023



FRANCIA - PARÍS

MAISON MARGIELA OPONE EL CONCEPTO DE CREATIVIDAD AL DE COMERCIALIDAD

La última colección de Maison Margiela es tan creativa y extravagante como Galliano pueda imaginar. Cada pieza se deconstruye para crear un look deseable que rinde homenaje a las reglas de la alta costura de los años 50 y la actitud de las modelos marca la pauta al desafiar el concepto de binaridad.

Las siluetas son feroces, atacando el concepto de creatividad contra el de comercialismo para crear un vestuario utilizando plástico laminado, bolsas de basura y pantallas de lámparas. Es una imaginación que rompe con las convenciones de la moda, pero que sigue los pasos de Martin Margiela años antes.

En esta colección, John Galliano deconstruyó, recompuso y tradujo elementos de la alta costura de los años 50 con un dominio de las técnicas aprendidas.



El vestuario SS24 de Margiela se compone de sombreros excéntricos, trajes y abrigos negros entallados, corsés y enaguas, pero sobre todo de cuellos de camisa blanca deconstruidos alrededor del cuello con una construcción de reloj de arena para marcar las formas de cada cuerpo.

Un desfile mixto en el que el desorden se organiza para volverse bello y deseable, pero sobre todo para animar a las jóvenes generaciones a crear con lo viejo o con los desechos.

THOMAS DURIN

MAISONMARGIELA.COM



01



GASTRONOMÍA



FRANCIA - PARÍS

OKTOBRE

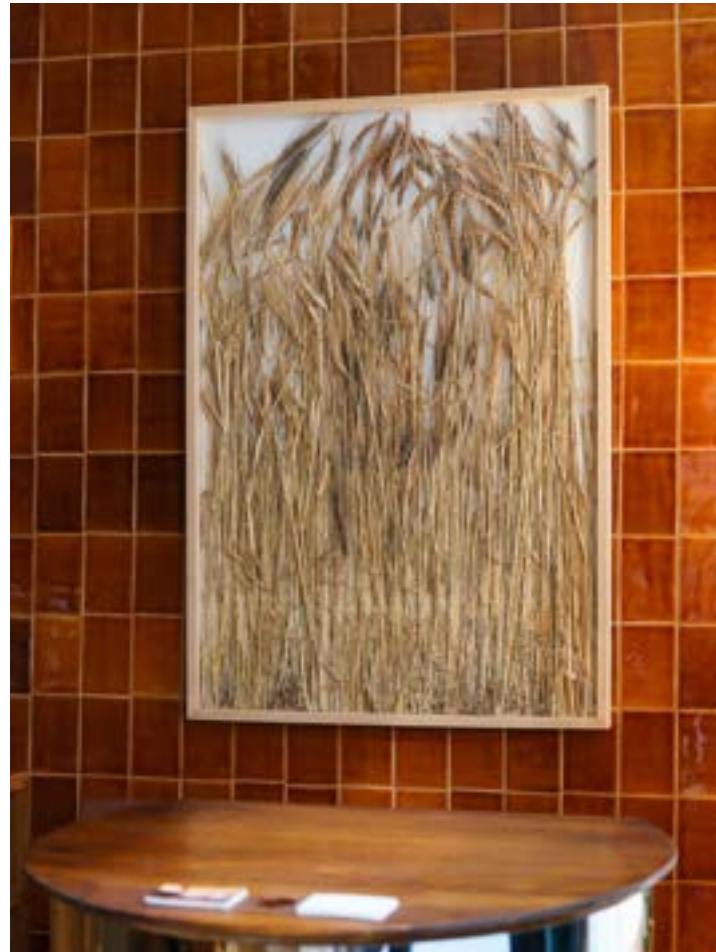
UN LUGAR QUE DESPIERTA
TUS SENTIDOS

Hay establecimientos que impresionan más que otros por su atención al detalle y su elegancia. Es el caso de Oktobre, situado en el corazón de Saint Germain dès Pres, este lugar, orquestado por el joven Chef Martin Maumet, combina gusto, belleza y refinamiento.

Empezamos por la arquitectura y la decoración, diseñadas por Bateaumagne, que son todo delicadeza y materiales nobles: madera de roble para las mesas y los bancos, cerámica para las lámparas del techo, azulejos hechos a mano en Portugal en las paredes, que añaden un toque gráfico en consonancia con las rayas de la tela utilizada para los asientos... Todo encaja a la perfección en esta nueva dirección, que sustituye al restaurante Kitchen Galerie Bis, donde Martin Maumet, de 22 años, asumió su puesto de Chef en 2013.

Transmitir el saber hacer con pasión y generosidad siempre da lugar a grandes historias. El Chef William Ledeuil (Ze Kitchen Galerie & Kitchen Galerie Bis) vio nacer la creatividad y las ganas de aprender de Martin Maumet y le inculcó su visión de la cocina y la restauración con condimentos atípicos y el descubrimiento de nuevos sabores. Hoy, al frente de Oktobre, con K, en referencia al restaurante que le reveló, el Chef Martin Maumet ofrece un menú que refleja la imagen del lugar, original y delicado.

En esta visita, empezamos con un entrante servido en forma de 3 entremeses que cambian con las estaciones. Presentados en pequeños cuencos inspirados en la cocina japonesa, nos sirven una tempura de apionabo con mayonesa de yuzu kosho, delicadamente empanada y con una verdura que se deshace en la boca, un caldo de verduras con kimchi, champiñones, algas y condimento de sésamo, un verdadero choque gustativo, y por último, setas ostra con yema de huevo y condimento de parmesano, sencillamente deliciosas.





A continuación llega el plato principal: la pesca del día, abadejo, calabacín, patata nueva, hinojo, aceituna y jugo de bullabesa, un plato “inteligente” en el que cada ingrediente desempeña su papel. El resultado es una combinación de sabores equilibrada, original y una delicia para el paladar y por último, el postre: manzana, caramelo de sidra y salsa de cidra, servido en forma de tartaleta, este plato es una regresión total entre cremosidad y exquisitez.

Sin duda, *Oktobre* es la dirección perfecta para despertar los sentidos. También hay un lugar más íntimo, escondido en lo alto del edificio, perfecto para comidas o cenas más íntimas.

MÉLISSA BURCKEL

OKTOBRE
25, RUE DES GRANDS-AUGUSTINS, PARÍS VI
OKTOBRE.FR
.....



FRANCIA - PARÍS

TERRINES, FEUILLETÉS ET PÂTÉS CROÛTE AVEC DES LÉGUMES

**LA NUEVA OBRA CULINARIA DE GILLES
& NICOLAS VEROT**

Ya seas cocinero, experto o principiante, este libro destaca 100 recetas accesibles a todos... Tras el éxito de su primer libro, Gilles y Nicolas Verot vuelven con una nueva obra que rinde homenaje a verduras. Gilles, Catherine y Nicolas Verot están al frente de la *Maison Verot*, pionera de la excelente charcutería desde hace cuatro generaciones. Aquí, padre e hijo cautivan y hacen la boca agua mientras transmiten su saber hacer. Todos los productos que seleccionan son de temporada y todas las recetas que proponen se pueden preparar durante todo el año.

Boulette tomate ail © Courtesy of Gilles et Nicolas Verot



280



Pate crouste jardinier © Courtesy of Gilles et Nicolas Verot

281

Esta es tu oportunidad de impresionar a tus invitados con terrinas de calabaza con pimiento de Espelette, *paté en croûte* con pimientos, pastel de espárragos y zanahoria, albóndigas de espinacas, pressé de hierbas de Provenza, berenjena, calabacín y pollo, *rillettes* de pollo con guisantes y espárragos... En fin, hay para todos los gustos.

Los autores nos guían paso a paso, mientras aprendemos también a picar o desmenuzar la carne, a hacer masa quebrada, a desvenar el *foie gras* o a cerrar un *paté en croûte*. También hay una nueva sección con consejos de profesionales para aquellos que quieran descubrir nuevas técnicas y hacer más complejas sus recetas.

La charcutería, protagonista de este hermoso libro de cocina, sigue el ritmo de las estaciones y ofrece recetas frescas y deliciosas para probar enseguida.

FLORA DI CARLO



TERRINES, FEUILLETÉS ET PÂTÉS
CROÛTE AVEC DES LÉGUMES
DE GILLES Y NICOLAS VEROT
ÉDITIONS DU CHÊNE,
OCTUBRE DE 2023
35€
MAISONVEROT.FR



284

FRANCIA - PARÍS

COLVERT

COCINA AUTÉNTICA Y GENEROSA

Situado en pleno corazón de Saint-Germain des Prés, el restaurante Colvert se ha renovado y ahora cuenta con un equipo totalmente nuevo en un marco totalmente transformado.

A medio camino entre un *auberge* moderno, la bistronomía y las delicias gourmet, todo ha sido concebido para dar placer a todos los epicúreos y amantes de la buena mesa. Además, el mobiliario de bistró, con un magnífico mostrador de madera y mármol transformado en mesa de huéspedes e iluminado con lámparas colgantes de opalina, confiere al lugar un aire cálido y moderno.

Aquí, el chef Arnaud Baptiste, que ha trabajado en las cocinas de Le Meurice (París), Carré des feuillants (París) y el bistró de autor de Yannick Alléno, L'Allenotheque (París), y al que algunos de ustedes habrán visto en Top Chef 2021, se atreve a combinar audacia y generosidad.





Comenzamos nuestra degustación con el huevo ecológico 64, cebolla crujiente confitada, consomé fino de ave con aceite de cebollino, queso Comté de 18 meses y hierbas frescas... Fue un auténtico shock gustativo, con sabores potentes y una combinación de sabores perfectamente equilibrada.

A continuación llegó el plato principal, pintada de la región de Gatinais, cocinada dos veces, con acelgas, judías a la mantequilla, ajo negro y setas del piquillo ahumadas. Nuestro preferido fue el primer plato, crujiente por fuera y fundente por dentro, realzado por una reducción de especias que despertaba las papilas gustativas, y un caldo con cuerpo simplemente irresistible.





Por último, un postre a base de higos, asados al natural, crudos y en escabeche, hojas de higuera en granizado y helado, todo ello suave y delicado. Es una gran idea utilizar la hoja de higuera como granizado, lo que añade una auténtica frescura a este reconfortante plato.

Para acompañar los platos, el sumiller propone una buena selección de vinos, desde *grands crus* hasta *vins de copains*, a todos los precios.

Este es un restaurante para descubrir solo, en pareja o con un grupo de amigos para un viaje culinario auténtico y generoso.

MÉLISSA BURCKEL

COLVERT
30, RUE DES GRANDS-AUGUSTINS, PARÍS VI
COLVERT.PARIS



290

FRANCIA - PARÍS

GODAILLE COMBINA LOS PLACERES DEL BUEN COMER Y DEL BUEN BEBER

A dos pasos de Square Trousseau, Godaille invita a entregarse a un exceso de placer en un momento de compartir sin concesiones.

En este tranquilo barrio, abre de un empujón las puertas de un lugar mágico y lujoso donde el atento personal te dará los mejores consejos para disfrutar de platos exquisitos que te harán querer volver una y otra vez.

Concebido por Étienne Aubron, Derick Fortes Rocha y Mickaël Bui, el local permite al trío recibir a los comensales en un entorno donde reina el diseño. Los asientos de cuero invitan a relajarse entre plato y plato y el ambiente se crea gracias a una iluminación tenue, que hace viajar la mirada por las distintas piezas.

291



Para dar comienzo a las festividades, empiezo con la inevitable mayonesa de huevo con un toque de perifollo y estragón. Un plato sencillo a primera vista, pero que refleja la calidad de una cocina meditada. Es una elección de la que no me arrepiento en absoluto, ya que los sabores combinan a la perfección. Este entrante va acompañado de una copa de Chardonnay que, servido bien frío, aprovecha al máximo este veranillo.

Luego, siguiendo el consejo del camarero, me decido por un muslo de pollo frito con salsa de jengibre y limón, brócoli y boniatos. Un plato que recuerda a las comidas familiares de los domingos en casa de los abuelos, rodeado de seres queridos. Es un plato contundente, sin lugar a la imperfección en su presentación y con un aroma que se respira nada más salir de la cocina...





Y para terminar con una nota nostálgica, disfruto de un arroz con leche y chocolate con praliné de avellanas y *rice krispies* que me trae recuerdos de las meriendas que tomaba de niño. Un toque agradablemente dulce para terminar esta cena nostálgica.

Como habrás deducido, Godaille (en argot, profusión de mesas) es una invitación a disfrutar del momento presente, que evoca recuerdos de infancia de comer y beber bien en un lugar descrito como la buena mesa de los amigos.

THOMAS DURIN

GODAILLE
9, RUE ANTOINE-VOLLON, PARÍS XII
RESTAURANTGODAILLE.FR

FRANCIA - PARÍS

GUEFEN, EL PRIMER RESTAURANTE DEL CHEF OHAD AMZALLAG

El chef israelí Ohad Amzallag ha abierto su primer restaurante en el número 9 de la rue du Vertbois. En su interior, ha querido recrear un ambiente de convivencia similar al de su casa de Tel Aviv... Guefen es, ante todo, una experiencia para compartir en la que la gastronomía es la protagonista. Descúbrelo.

Durante los últimos veinticinco años, Amzallag ha trabajado en restaurantes de renombre en Israel, como Topolopompo. También hizo una notable aparición en Shouk, una dirección culinaria conocida por su legendario hummus, situada no lejos del Canal Saint-Martin. Tras diecisiete años trabajando como chef gastronómico para otros establecimientos, Ohad decidió finalmente abrir su primer restaurante.



298



Los platos del menú rinden homenaje al Mediterráneo, con una gama de mariscos cuidadosamente seleccionados. Desde la crema de ostras con granizado de menta hasta los medallones de bogavante salpicados de trufas, las creaciones culinarias del chef combinan precisión e innovación. Ohad Amzallag presta especial atención a la fermentación para realzar la mayoría de sus platos.

Dos salas, dos ambientes... En el interior, una larga mesa frente a los hornos invita a los comensales a asistir en primera fila a esta orquesta culinaria. Al otro lado, una mesa de mármol invita a los comensales a compartir e intercambiar ideas. La ligereza de la pared de piedra se combina a la perfección con el entramado de madera del techo... Todo como en casa...

MARINE MIMOUNI

GUEFEN
9, RUE DU VERTBOIS, PARÍS III
GUEFEN.FR

299



FRANCIA - PARÍS

NECTAR

DIVINO BREBAJE

En la mitología griega, el néctar era una bebida divina a base de miel que daba la inmortalidad a quien la bebía...

Aquí no hay mitología, sino una experiencia culinaria sorprendente y generosa, ofrecida en forma de ritual bien orquestado, desde el servicio hasta el plato. El restaurante, situado en el hotel Maison Mère, cerca de la plaza Montholon, en el distrito 9 de París, ofrece dos espacios: uno largo, con una pared de vegetación y bancos de cuero, y otro más acogedor, una especie de pequeño salón con decoración sobria.

El Chef Aurélien Lasjuilliaris, originario de la Drôme francesa, trabajó en las cocinas de Marc Veyrat y del George V antes de abrir su propio restaurante, donde nos lleva a un delicioso viaje por la tierra, el mar, las plantas y los dulces. Su creatividad no tiene límites y la presentación de los platos es un verdadero viaje sensorial.

El menú cambia cada 6 semanas y se adapta a las estaciones y a los deseos del Chef, lo que a veces puede desestabilizar a los comensales y es que a Aurélien Lasjuilliaris le gusta sorprender con recetas a base de caza o residuos de otros platos, pero preparadas de forma gastronómica.

302

Instalados cómodamente en el pequeño salón, comenzamos este maratón de degustación lleno de descubrimientos gustativos: Amuse-bouche, zumo de zanahoria, cilantro, pimienta, combawa... El tono se marca enseguida. Beurre noisette a la vainilla para entretenernos un poco; la ventaja de estos aperitivos y entrantes es el servicio continuo.

Empezamos con 3 entremeses compuestos por un plato que parece sencillo a primera vista, pero que al probarlo nos reconforta por la precisión de estos tomates confitados, dulces y herbáceos, que nos retrotraen a nuestro verano de antaño. A continuación, una tarta de calabacín con praliné de semillas y galleta de mantequilla, una mezcla muy original de dulce y salado. También hay un taco de anguila ahumada. Una especie de dulce entre fuerza y frescura, muy agradable en boca. No se trata de cocina de fusión, sino de una suave mezcla de múltiples influencias y un equilibrio de condimentos sorprendentemente acertado.



303



EL VIAJE CONTINÚA....

Cuando leo la carta, siempre hay platos que me atraen más que otros, y estaba impaciente por descubrir el entrante, titulado “*Bord de Mer*”: navajas, pulpo, cacahuates y coco. No me decepcionó; este entrante nos transporta a Asia a través de Bretaña. Una vez más, todo es equilibrio y precisión. Una delicia que me dio ganas de pedir un segundo plato, sólo por el placer de hacerlo...

A continuación, un tartar de bonito servido en una hoja de col y un increíble sabayón de berenjena, fruta amarilla y miso de Kyoto. Aunque sólo sea por esta berenjena, con un sabor absolutamente impresionante, y, por supuesto, por este famoso “*Bord de mer*”, la visita al restaurante Nectar es obligada, pero la demostración de esta precisión culinaria continúa y termina por todo lo alto con unas “simples” ciruelas con verbena de tomillo, un dulce y original *trou normand* antes de la llegada del postre de higos, sencillamente delicioso.

Tenemos la impresión de que el menú ha sido diseñado para llevarnos suavemente hacia arriba y suavemente hacia abajo, como una cena que sigue y sigue... Una maravillosa sorpresa y un chef apasionado, acompañado por su mixóloga y sumiller, Alix Duchaud, a la que no le falta nervio.

ANTOINE BLANC

NECTAR BY MAISON MÈRE
7, RUE MAYRAN, PARÍS IX
MAISONMERE.CO/NECTAR

08

VIAJE

GUATEMALA

UNA JOYA PRESERVADA

Desde las altas mesetas que albergan el lago de Atitlán hasta la selva que protege los restos de Tikal, esta tierra maya ofrece sus tesoros a los amantes de la naturaleza, la arqueología y las tradiciones.

Su nombre, de origen náhuatl, se pierde en la noche de los tiempos... Evoca el “lugar boscoso” o la “tierra de las águilas” para unos, la “montaña que vomita agua” para otros, en referencia a las erupciones volcánicas que crearon sus altiplanos, corazones palpitantes de la identidad maya... y es que los caprichos de la tierra han dado lugar a 37 domos, algunos de los cuales siguen muy activos. El de Fuego es el más fácil de admirar, tras una ascensión que ofrece el espectáculo de su incandescencia atravesando la oscuridad de la noche, a pocos kilómetros de Antigua.



La vida es buena en la antigua capital del país, una joya colonial declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Sumergirse durante unos días en el ambiente de sus coloridas callejuelas también te permitirá degustar el café que se produce directamente en las fincas de los alrededores que aprovechan la rica tierra fertilizada por los volcanes. También se pueden visitar plantaciones no muy lejos del lago de Atitlán, enclavado entre tres volcanes de conos perfectos, en una profunda caldera excavada por una explosión hace 84.000 años. Es una invitación a tomar una barca para cambiar de ribera y descubrir sus pueblos vírgenes, donde te cruzarás con mujeres ataviadas con *huipiles* de un rojo intenso y quizás tengas la oportunidad de participar en la ceremonia del cacao.





Guatemala es el país latinoamericano que más tradiciones prehispánicas ha conservado, gracias a los amerindios que constituyen casi la mitad de su población. El recorrido continúa con el mayor mercado indígena del país, en Chichicastenango, y los más aventureros se adentrarán en las soberbias y remotas montañas del triángulo Ixil. La cordillera de Semuc Champey, con sus cascadas turquesas en un entorno tropical, y las cuevas de Candelaria, con su río subterráneo, también perdurarán en la memoria. Estas cuevas eran sagradas para los mayas, de los que Tikal es uno de los centros ceremoniales más fabulosos, abandonado a finales del siglo IX. En este “lugar de ecos”, levantarse al amanecer para presenciar el despertar de la selva se convierte en una experiencia mística.

SOPHIE REYSSAT

MARRUECOS - MARRAKECH

LA PAUSE MARRAKECH, UN OASIS PARADISIÁCO EN EL DESIERTO DE AGAFAY

Enclavada en una duna rocosa, *La Pause Marrakech* es una suave burbuja en el corazón del desierto de Agafay. Sin wifi ni electricidad, este remanso de paz ofrece un descanso del ajetreo de la vida cotidiana...
Te damos más información.

Aquí, los huéspedes se alojan en tiendas bereberes o vivacs inmersos en la naturaleza. Las alfombras bereberes del suelo, las sillas de mimbre y las mesas de latón plateado contribuyen a la pureza de la decoración y crean un ambiente de intimidad.

© LaPause Marrakech

314



315



En este lugar puedes saborear deliciosos platos tradicionales marroquíes en tu tienda y al caer la noche, el cielo estrellado te hechizará mientras cenas. Además, una orquesta *gnawa* acompañada de malabaristas y bailarines amenizan la velada.

En la parte alta, una piscina rodeada de tumbonas de ratán y un bar bohemio parece un oasis. Una segunda piscina, más minimalista, está situada en el corazón de un olivar. ¿Buscas aventura? *La Pause* también organiza actividades que puedes hacer solo o acompañado, como un paseo en camello, una excursión por el Atlas o un paseo por el desierto de Agafay.

MARINE MIMOUNI

LAPAUSE-MARRAKECH.COM





© LaPause Marrakech



MOZAMBIQUE - PENÍNSULA DE NHAMABUE

SUSSURRO, SAGA ÁFRICA

Tan paradisíaco como las Maldivas, tan mítico como Zanzibar, Mozambique, antigua colonia portuguesa en el sureste de África, alberga algunos *resorts* ultralujosos y ecológicos... Así es Sussurro, con sus seis bungalows de lona, tiene los pies en la arena, frente a una laguna turquesa salpicada de *dhow*s tradicionales de madera.

Los propietarios de este lugar, Adam Humphreys y Sarah Birkett, querían ofrecer a sus huéspedes el privilegio de la intimidad y la inmersión en el África más auténtica posible. Por ello, todos los objetos y elementos decorativos han sido elaborados a mano por artesanos locales, a excepción de las antigüedades procedentes de toda África oriental. Alimentado por energías renovables, el hotel, que ha prohibido por completo el plástico, apoya activamente la agricultura ecológica, la pesca sostenible, la reforestación de manglares y la lucha contra la caza furtiva.

Como puedes ver, Sussurro es el lugar del bienestar que cuida de ti y de nuestro entorno.

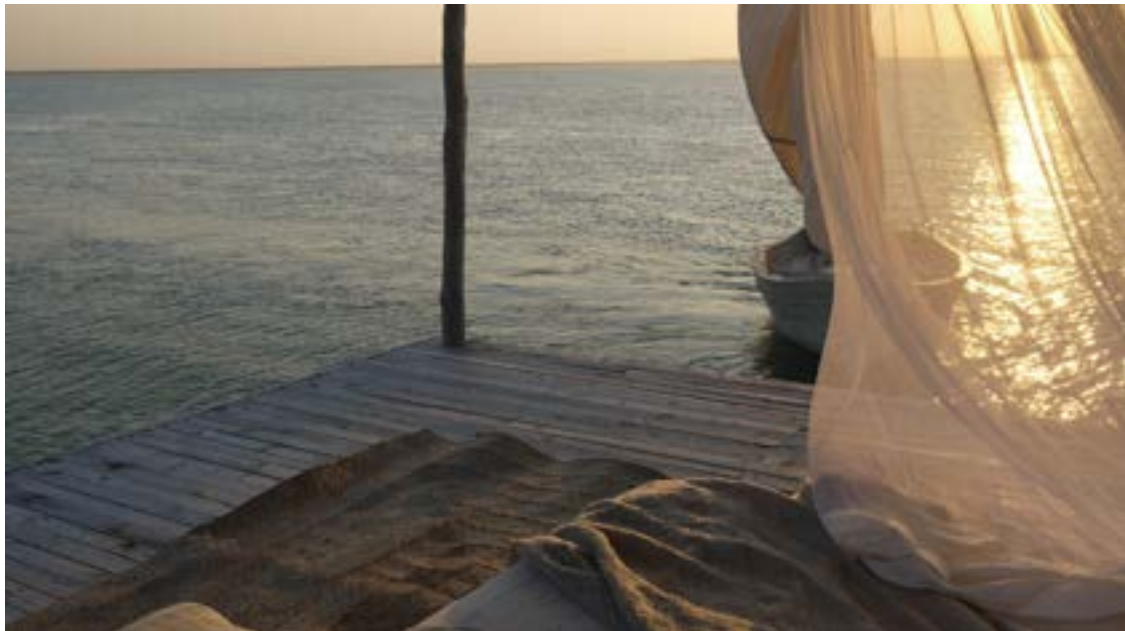
CÉLINE BAUSSAY

SUSSURRO.CO

© Sussurro

322





© Susurro



MOZAMBIQUE - ISLA DE BENGUERRA

KISAWA, SANTUARIO DE LA VIRTUD

En la encrucijada de los hoteles de lujo, el diseño, la ecorresponsabilidad y la innovación, el Santuario Kisawa se construyó en parte mediante impresión 3D para integrarse mejor en el paisaje, entre dunas y bosque; lo mismo ocurre con su mobiliario. El resultado: 22 *bungalows* con aspecto de cabañas de paja, contruidos con mortero de arena y agua de mar, decorados con artesanía local y dotados de una piscina privada. Además, ofrecen acceso directo a la playa de arena blanca, punto de partida de inmersiones memorables y excursiones para avistar ballenas jorobadas.

Este loco proyecto, en la isla de Benguerra, a 14 km del continente, fue iniciado por Nina Flohr, empresaria y... princesa, inspirada por Jean Prouvé y su visión del modernismo de estilo africano. El complejo, muy implicado en la vida del pueblo vecino, financia también un centro de investigación oceánica in situ, creado también por ella.

Un marco idílico para la belleza y el descubrimiento.

CÉLINE BAUSSAY

KISAWASANTUARY.COM

328



VIAJE



© Kisawa

329

330



VIAJE

331



SUR DE ASIA - MALDIVAS

SER JOALI: LA PRIMERA ISLA DE BIENESTAR DEL SUR DE ASIA

El complejo turístico de lujo *Joali Maldives* no se anda con medias tintas con *Joali Being*, la primera isla de bienestar de este paraíso del océano Índico.

En colaboración con *Shephard Communications*, los organizadores han puesto en marcha un nuevo programa de recursos XXL, comisariado por maestros practicantes, maestros culinarios y herboristas. Este exclusivo retiro se encuentra en la apartada isla de Bodufushi, en el atolón Raa, rodeado de lagunas cristalinas, playas vírgenes y exuberantes cocoteros y está a menos de una hora en hidroavión del aeropuerto de Malé, la capital de las Maldivas.





Esta nueva oferta, abierta desde el verano de 2023 hasta principios de 2024, da paso a los llamados espacios de transformación, dedicados a terapias elementales, experiencias de sanación por el movimiento y el sonido, así como a cenas sanas y gourmet. Estas estructuras, adornadas con obras de arte y diseñadas con materiales orgánicos, evocan la arquitectura de los templos. Los expertos seleccionados mezclan antiguas filosofías orientales y modernas occidentales, ofreciendo opciones que abordan áreas de fortaleza y vitalidad (claridad mental, equilibrio hormonal, salud femenina, reequilibrio digestivo y de peso, sueño reparador...). Un total de 68 villas con piscina, 33 de ellas en la playa y 35 en el agua, invitan a los huéspedes -al fin y al cabo, los más adinerados- a reconectar consigo mismos y con la belleza de la naturaleza para alcanzar esa “ingravedez” de cuerpo y mente.

NATHALIE DASSA

JOALI.COM

TRENDS

FRANCIA - PARÍS

GRAND MAZARIN

EL NUEVO HOTEL 5 ESTRELLAS

En pleno corazón del Marais, el Grand Mazarin ofrece un remanso de lujosa serenidad en medio del bullicio. A dos pasos del Hôtel de Ville, en la esquina de la rue de la Verrerie y la rue des Archives, el Grand Mazarin te invita a vivir París en todo su esplendor.

G

La decoración es obra del interiorista sueco de fama internacional Martin Brudnizki, con su estudio de diseño MBDS, afincado en Londres. Así, el Grand Mazarin combina la tradición francesa con un estilo colorista y desenfadado.

Sus 61 habitaciones y 11 suites juegan con diferentes códigos de aristocracia y vanguardia. Lo cierto es que todas estas habitaciones son caprichosas, pero sobre todo acogedoras. *“Nos inspiramos en las grandes casas de la época aristocrática, donde las principales figuras de la literatura, el arte y la música se reunían en suntuosas residencias para entregarse a los placeres de las letras y las buenas conversaciones”*, explica Martin Brudnizki.

El hotel ofrece a sus huéspedes una lujosa piscina adornada con frescos de colores surrealistas, un gimnasio, tratamientos y masajes, así como un restaurante en la encrucijada del lujo y la gastronomía. Ubicado en su jardín de invierno, el chef Assaf Granit, galardonado con una estrella Michelin, rinde homenaje a la cocina de Europa del Este transmitida por su abuela, *“boubalé”* en yiddish... Assaf Granit ha aceptado el reto de devolver la cocina asquenazi al lugar que le corresponde.

Es un lugar lleno de color que aporta alegría y belleza a todo el que entra.

FLORA DI CARLO

LEGRANDMAZARIN.COM/FR

336

© Vincent Leroux







© Vincent Leroux





ACUMEN

ES N° 40 NOVIEMBRE 2023

DIRECTOR DE LA PUBLICACIÓN

Michael Timsit

REDACTOR JEFE

Mélissa Burckel

REDACCIÓN

Lisa Agostini,
Céline Baussay,
Stéphanie Dulout,
Nathalie Dassa,
Sophie Normand,
Sophie Reyssat,
Flora Di Carlo,
Antoine Blanc,
Thomas Durin,
Pierre Charpilloz,
Marine Mimouni

SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Anne Choupanian,
Juliette Daniel

DISEÑO GRÁFICO & DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Madame Polare Atelier
MADAMEPOLARE.COM

CONTACTO

Galerie Joseph X Acumen Magazine
116, rue de Turenne
75003 Paris (France)
+33 1 42 71 20 22

MELISSA.BURCKEL@MAGAZINE-ACUMEN.COM
REDACTION@MAGAZINE-ACUMEN.COM

INSTAGRAM
@ACUMENMAGAZINE
@GALERIEJOSEPH

PINTEREST
@ACUMEN_MAGAZINE
@GALERIEJOSEPH

MARKETING DIGITAL

Clémence Pornot,
Anais Rico Real,
Alix le Pan,
Eva Pljestisevic

TRADUCCIÓN

Scilla Kuris,
Lauren Nufiez,
Andreas Kengne

JEFE DE PROYECTO

Valeriia Buklina

COMERCIAL

Sarah Sellam,
Inès Lamrani,
Myriam Baty

CONTABILIDAD

Samira Riadi Jaafri,
Alexandre Boucris

ADMINISTRACIÓN

Oumaima Chraibi



Incarnem © Kevin Drelon

GALERIEJOSEPH.COM





INCARNEM © Kevin Dreton

UNE EXPÉRIENCE ET UNE CULTURE QUI NOUS DÉFINISSENT